

**CONSEIL DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 1993-1994

25 AVRIL 1994

PROJET D'ORDONNANCE

ajustant le
budget général des dépenses
du Ministère de
la Région de Bruxelles-Capitale
pour l'année budgétaire 1994

**BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

GEWONE ZITTING 1993-1994

25 APRIL 1994

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

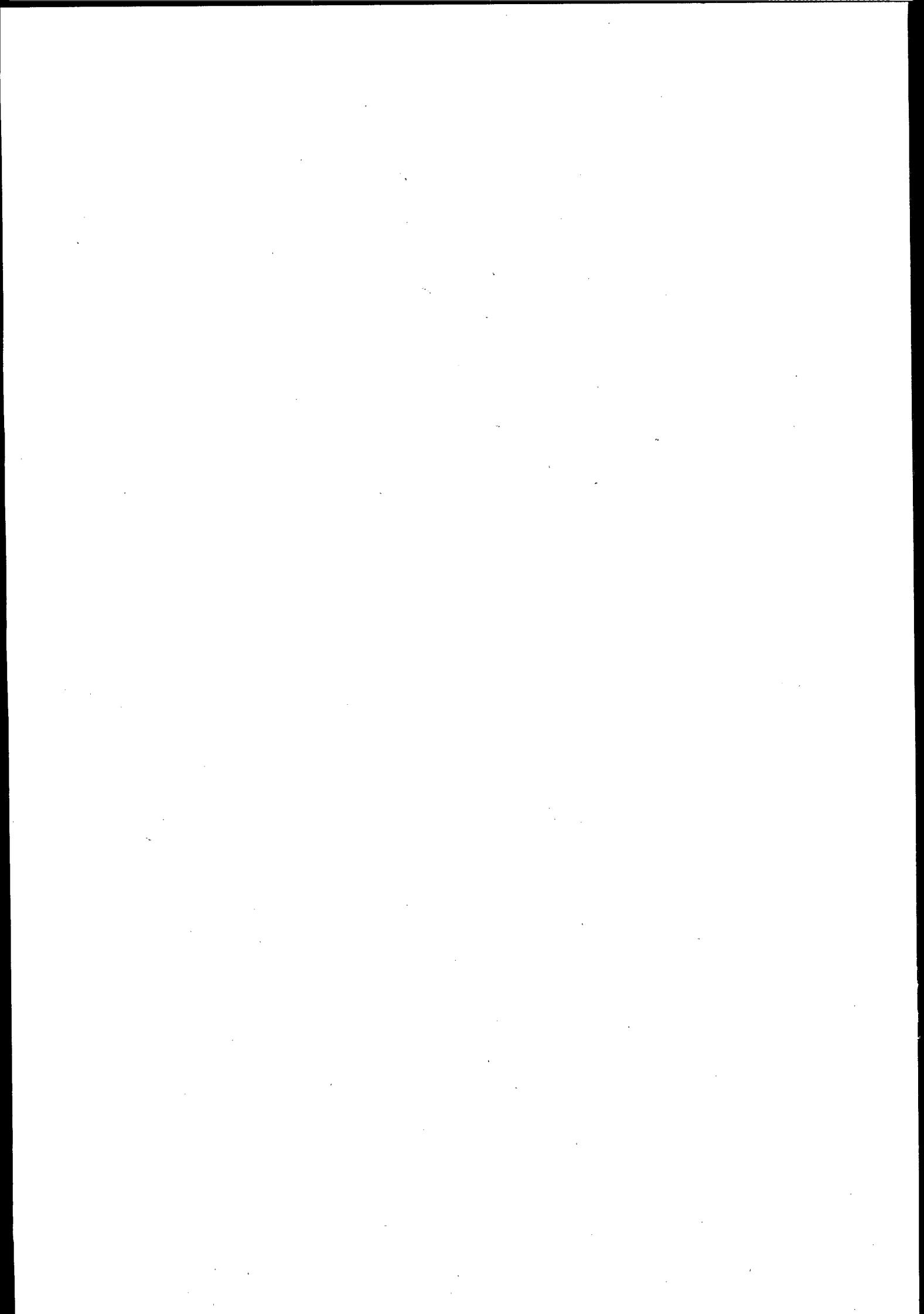
houdende de aanpassing
van de algemene uitgavenbegroting
van het Ministerie van
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
voor het begrotingsjaar 1994

Index

	Page
Projet d'ordonnance	3
Tableaux	8

Inhoudsopgave

	Bladzijde
Ontwerp van ordonnantie	3
Tabellen	8



PROJET D'ORDONNANCE

Le Gouvernement

Sur la proposition du Ministre des Finances et du Budget et après en avoir délibéré,

ARRETE:

Le Ministre des Finances et du Budget est chargé de présenter, au nom du Gouvernement au Conseil de la Région de Bruxelles-capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Conformément au tableau annexé à la présente ordonnance, les crédits inscrits au budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1994 sont ajustés comme suit:

en millions de francs	Crédits d'engagement - Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordonnancement - Ordonnancerings-kredieten	in miljoen frank
Crédits non dissociés Initiaux crédits supplémentaires réductions Ajustés Crédits supplémentaires pour années antérieures	43.021,2 958,3 1.481,7 42.497,8 204,2	43.021,2 958,3 1.481,7 42.497,8 204,2	Niet-gesplitste kredieten Initieel bijkredieten verminderingen Aangepast Bijkredieten voor vorige jaren
Crédits dissociés Initiaux crédits supplémentaires réductions Ajustés	6.952,6 1.373,4 1.744,4 6.581,6	7.214,0 3.109,2 1.590,2 8.732,8	Gesplitste kredieten Initieel bijkredieten verminderingen Aangepast
Totaux Initiaux Ajustés Années antérieures	49.973,8 49.079,4 204,2	50.235,2 51.230,6 204,2	Totalen Initieel Aangepast Vorige jaren
Crédits variables Initiaux crédits supplémentaires réductions Ajustés	2.169,8 427,1 659,5 1.937,4	2.169,8 427,1 659,5 1.937,4	Variabele kredieten Initieel bijkredieten verminderingen Aangepast
Totaux généraux y compris crédits variables Initiaux Ajustés Années antérieures	52.143,6 51.016,8 204,2	52.405,0 53.168,0 204,2	Algemene totalen met inbegrip variabele kredieten Initieel Aangepast Vorige jaren

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

De Regering

Op voordracht van de Minister van Financiën en Begroting en na erover beraadslaagd te hebben,

BESLUIT:

De Minister van Financiën en Begroting is gelast in naam van de Regering bij de Brusselse Hoofdstedelijke raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een materie bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Overeenkomstig de tabel bij deze ordonnantie worden de in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1994 ingeschreven kredieten als volgt aangepast:

Article 3

Le crédit provisionnel inscrit à l'allocation de base 01.01 de l'activité 1 du programme 0 de la division 10 peut être réparti selon les besoins par voie d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale entre les programmes de subsistance des différentes divisions.

Article 4

L'article 7 de l'ordonnance du 23 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1994 est complété comme suit:

A.B. 10.02.12.01

- Indemnités au personnel pour charges réelles ainsi que frais de transport (abonnements sociaux)

Article 5

L'article 9 de l'ordonnance du 23 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1994 est complété comme suit:

Division 16 - Aménagement du territoire

Subsides à la S.A. "Bruxelles-Midi" 16.11.31.20

Subvention à la SDRB pour l'aménagement du parc et des voiries du site de l'ex-Hôpital Militaire 16.43.63.55

Article 6

A l'activité 4 du programme 2 de la division 15, l'allocation de base 63.52 est supprimée. L'encours des engagements est transféré à la nouvelle allocation de base 85.35, même division, même programme, même activité. A titre indicatif cet en-cours se monte à 807.770.700 F à la date du 30 avril 1994.

Article 7

A l'activité 4 du programme 2 de la division 15, l'allocation de base 63.92 est supprimée. Les crédits d'engagement et les crédits d'ordonnancement sont transférés à la nouvelle allocation de base 85.95, même division, même programme, même activité.

Article 8

Le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisé à octroyer des sub-sides au "Médi 100 ASBL", dont les modalités seront définies par convention.

Artikel 3

Het provisioneel krediet ingeschreven op basisallocatie 01.01 van activiteit 1 van programma 0 van afdeling 10 mag, via een besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, volgens de behoeften verdeeld worden over de bestaansmiddelenprogramma's van de verschillende afdelingen.

Artikel 4

Het artikel 7 van de ordonnantie van 23 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1994 wordt als volgt aangevuld:

B.A. 10.02.12.01

- Schadevergoedingen aan het personeel voor werkelijke lasten evenals de vervoerkosten (sociale abonnementen)

Artikel 5

Het artikel 9 van de ordonnantie van 23 december 1993 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1994 wordt als volgt aangevuld:

Afdeling 16 - Ruimtelijke ordening

Toelagen aan de N.V. "Brussel-Zuid" 16.11.31.20

Toelage aan de GOMB voor de aanleg van het park en voor het wegennet op het terrein van het voormalig Militair Hospitaal 16.43.63.55

Artikel 6

In activiteit 4, programma 2 van afdeling 15 wordt de basisallocatie 63.52 geschrapt. De uitstaande vastleggingen worden overgedragen naar de nieuwe basisallocatie 85.35 van dezelfde afdeling, zelfde programma,zelfde activiteit. Ten titel van inlichting bedragen deze op datum van 30 april 1994 807.770.700 fr.

Artikel 7

In activiteit 4, programma 2 van afdeling 15 wordt de basisallocatie 63.92 geschrapt. De vastleggingskredieten en de ordonnanceringskredieten worden overgedragen naar de nieuwe basisallocatie 85.95 van dezelfde afdeling, zelfde programma; zelfde activiteit.

Artikel 8

De Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt toegestaan toelagen te verlenen aan de "VZW Medi 100" waarvan de modaliteiten zullen bepaald worden in een overeenkomst.

Article 9

A l'article 21, §2 de l'ordonnance du 23 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1994, le montant de 350 millions de F est remplacé par 250 millions de F.

Article 10

Par dérogation à l'article 57 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, le Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale n'est pas tenu de rembourser à la Région l'excédent budgétaire non utilisé pour les années budgétaires 1992 et 1993.

Article 11

Les soldes des emprunts n° 735, 817, 818, 827, 833, 834 et 838 contractés par l'Agglomération de Bruxelles et dont la dette a été transférée au service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale sont transférés par l'Agglomération au S.I.A.M.U. pour un montant total de 22.082.477 F

L'engagement n°

46182 à concurrence d'un montant de 134.900 F pris à charge du budget 1988 de l'Agglomération, ainsi que les engagements n°

2271 à concurrence d'un montant de	4.896.121 F
2272 à concurrence d'un montant de	4.551.491 F
2273 à concurrence d'un montant de	2.200.000 F
2274 à concurrence d'un montant de	8.188.531 F
2999 à concurrence d'un montant de	6.967 F
1949 à concurrence d'un montant de	50.820 F
1569 à concurrence d'un montant de	2.052.629 F

à la date du 1^{er} avril 1994

pris à charge du budget 1991 "Incendie" de l'Agglomération, sont transférés au Service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale pour un montant total de 22.081.459 F

Article 12

A l'article 22, §2 de l'ordonnance du 23 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1994, le montant de 297 millions de F est remplacé par 197 millions de F.

Article 13

Par dérogation à l'article 57 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, l'Agence régionale de Propreté n'est pas tenue de rembourser à la Région l'excédent budgétaire non utilisé pour l'année budgétaire 1993.

Artikel 9

In artikel 21, §2 van de ordonnantie van 23 december 1993 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1994, wordt het bedrag van 350 miljoen fr. op 250 miljoen fr. gebracht.

Artikel 10

In afwijking van artikel 57 van de wetten op de Rijks-comptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, is de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp niet gehouden tot het terugbetaLEN aan het Gewest van het niet-aangewende begrotingsboni voor de begrotingsjaren 1992 en 1993.

Artikel 11

De saldi van de door de Agglomeratie Brussel aangegeven leningen nrs. 735, 817, 818, 827, 833, 834 en 838, waarvan de schuld werd overgedragen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, worden door de Agglomeratie aan de D.B.D.M.H. overgedragen voor een totaal bedrag van 22.082.477 fr.

De vastlegging nr.

46182 ten belope van	134.900 fr.
ten laste van de Agglomeratiebegroting 1988 alsook de	
vastleggingen nrs.	

2271 ten belope van	4.896.121 fr.
---------------------	---------------

2272 ten belope van	4.551.491 fr.
---------------------	---------------

2273 ten belope van	2.200.000 fr.
---------------------	---------------

2274 ten belope van	8.188.531 fr.
---------------------	---------------

2999 ten belope van	6.967 fr.
---------------------	-----------

1949 ten belope van	- 50.820 fr.
---------------------	--------------

1569 ten belope van	2.052.629 fr.
---------------------	---------------

op datum van 1 april 1994

ten laste van de begroting 1991 "Brandweer" van de Agglomeratie, worden overgedragen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor een totaal bedrag van 22.081.459 fr.

Artikel 12

In artikel 22§2 van de ordonnantie van 23 december 1993 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1994, wordt het bedrag van 297 miljoen fr. op 197 miljoen fr. gebracht.

Artikel 13

In afwijking van artikel 57 van de wetten op de Rijks-comptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, is het Gewestelijk Agentschap voor Netheid niet gehouden tot het terugbetaLEN aan het Gewest van het niet-aangewende begrotingsboni voor het begrotingsjaar 1993.

Article 14

Les soldes des emprunts n° 811, 813, 822 et 825 contractés par l'Agglomération de Bruxelles et dont la dette a été transférée à l'Agence régionale de propriété sont transférés par l'Agglomération à l'Agence régionale de propriété pour un montant total de 979.475 F.

L'engagement n° 2096 pris à charge du budget 1991 "Propriété Publique" de l'Agglomération est transféré à l'Agence régionale de propriété à concurrence de 973.615 F.

Article 15

A l'article 23, §2 de l'ordonnance du 23 décembre 1993 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1994, le montant de 4.047 millions de F est remplacé par 3.680 millions de F.

Article 16

L'article 5 de l'ordonnance du 10 mars 1994 fixant les règles de répartition de la dotation générale aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale et en particulier le prélèvement de l'aide sociale à attribuer à la Commission Communautaire Commune n'est pas d'application en 1994.

Article 17

En division 14, "Pouvoirs locaux", le solde de 10.000 F disponible à l'allocation de base 14.24.43.90 concernant le paiement des annuités des communes au "Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération" (Fonds n° 208) est transféré à l'institution pararégionale de type A "Fonds régional bruxellois de refinancement des Trésoreries communales".

Article 18

La présente ordonnance sort ses effets au jour du vote par le Conseil.

Bruxelles, le 21 avril 1994.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Artikel 14

De saldi van de door de Agglomeratie Brussel aangegeane leningen nrs. 811, 813, 822 en 825, waarvan de schuld werd overgedragen aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid, worden door de Agglomeratie aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid overgedragen voor een totaal bedrag van 979.475 fr.

De vastlegging nr 2096 ten laste van de begroting 1991 "Openbare Reinheid" van de Agglomeratie, wordt aan het Gewestelijk Agentschap voor Netheid overgedragen voor een bedrag van 973.615 fr.

Artikel 15

In artikel 23§2 van de ordonnantie van 23 december 1993 houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1994, wordt het bedrag van 4.047 miljoen fr. op 3.680 miljoen fr. gebracht.

Artikel 16

Artikel 5 van de ordonnantie van 10 maart 1994 tot vaststelling van de regels voor de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en in het bijzonder de aan de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie toe te kennen afhouding voor maatschappelijk welzijn is niet van toepassing in 1994.

Artikel 17

In afdeling 14, "Lokale besturen", wordt het beschikbare saldo van 10.000 fr. op de basisallocatie 14.24.43.90 betreffende de afbetaling van de annuïteiten van de gemeenten aan het "Fonds voor Financieel Herstel van de Gemeenten en de Agglomeratie" (Fonds nr. 208), overgedragen naar de pararegionale instelling van type A "Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën".

Artikel 18

Deze ordonnantie wordt van kracht op de dag van de stemming door de Raad.

Brussel, 21 april 1994.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT

TABLEAU

SECTION I. - DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE

TABEL

SECTIE I. - UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial ----- 1994 Initieel	Premier ajustement ----- Eerste aanpassing	1994 Ajusté ----- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 00					AFDELING 00
Dotation au Conseil					Dotatie aan de Raad
Totaux programme 0	a)	529,7	-	529,7	Totaal programma 0
Totaux Division 00	a)	529,7	-	529,7	Totaal Afdeling 00
DIVISION 01					AFDELING 01
Cabinet du Ministre-Président chargé de l'aménagement du territoire, des pouvoirs locaux et de l'emploi					Kabinet van de Minister-Voorzitter belast met ruimtelijke ordening, ondergeschikte besturen en tewerkstelling
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a) d)	117,7 -	- 1,4 0,5	116,3 0,5	Totaal programma 0
Totaux Division 01	a) d)	117,7 -	- 1,4 0,5	116,3 0,5	Totaal Afdeling 01
DIVISION 02					AFDELING 02
Cabinet du Ministre chargé des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures					Kabinet van de Minister belast met financiën, begroting, openbaar ambt en externe betrekkingen
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	84,1	- 1,0	83,1	Totaal programma 0
Totaux Division 02	a)	84,1	- 1,0	83,1	Totaal Afdeling 02

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial --- 1994 Initieel	Premier ajustement --- Eerste aanpassing	1994 Ajusté --- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringsskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 03 Cabinet du Ministre chargé du logement, de l'environnement, de la conservation de la nature et de la politique de l'eau					AFDELING 03 Kabinet van de Minister belast met huisvesting, leefmilieu, natuurbehoud en waterbeleid
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	75,5	- 0,9	74,6	Totaal programma 0
Totaux Divison 03	a)	75,5	- 0,9	74,6	Totaal Afdeling 03
DIVISION 04 Cabinet du Ministre chargé de l'économie					AFDELING 04 Kabinet van de Minister belast met economie
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	74,3	- 0,8	73,5	Totaal programma 0
Totaux Division 04	a)	74,3	- 0,8	73,5	Totaal Afdeling 04
DIVISION 05 Cabinet du Ministre chargé des travaux publics, des communications et de la rénovation des sites d'activités économiques désaffectés					AFDELING 05 Kabinet van de Minister belast met openbare werken, verkeer en de vernieuwing van afgedankte bedrijfsruimten
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a) d)	74,3 -	- 0,8 1,1	73,5 1,1	Totaal programma 0
Totaux Division 05	a) d)	74,3 -	- 0,8 1,1	73,5 1,1	Totaal Afdeling 05

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringsskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 06 Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de la recherche scientifique non économique, de la propriété publique et de l'aménagement du territoire					AFDELING 06 Kabinet van de Staatssecretaris belast met niet-economisch wetenschappelijk onderzoek, openbare reinheid en ruimtelijke ordening
0 Subsistance					
Totaux programme 0	a)	38,1	- 0,4	37,7	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
Totaux Division 06	a)	38,1	- 0,4	37,7	Totaal Afdeling 06
DIVISION 07 Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé des monuments et des sites, des allocations sociales de logement et du transport rémunéré de personnes					AFDELING 07 Kabinet van de Staatssecretaris belast met monumenten en landschappen, sociale huisvestingsstoelagen en betaald personenvervoer
0 Subsistance					
Totaux programme 0	a)	37,8	- 0,4	37,4	0 Bestaansmiddelen Totaal programma 0
Totaux Division 07	a)	37,8	- 0,4	37,4	Totaal Afdeling 07

	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 08					AFDELING 08
Cabinet du Secrétaire d'Etat chargé de l'énergie, de l'aide médicale urgente, de la lutte contre l'incendie et de la recherche scientifique non économique					Kabinet van de Staatssecretaris belast met energie, dringende medische hulp, brandbestrijding en niet-economisch wetenschappelijk onderzoek
0 Subsistance					
Totaux programme 0	a)	38,5	-	38,5	0 Bestaansmiddelen
Totaux Division 08	a)	38,5	-	38,5	Totaal Afdeling 08
DIVISION 09					AFDELING 09
Dépenses communes du Gouvernement					Gemeenschappelijke uitgaven van de Regering
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a) d)	77,2	- 1,6 1,6	75,6 1,6	Totaal programma 0
1 Délégation régionale bruxelloise aux solidarités urbaines					1 Brusselse Gewestelijke Afvaardiging voor Stedelijke Solidariteit
Totaux programme 0	a)	-	-	-	Totaal programma 1
Totaux Division 09	a) d)	77,2	- 1,6 1,6	75,6 1,6	Totaal Afdeling 09

	KSC	1994 Initial —	Premier ajustement —	1994 Ajusté —	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
DIVISION 10 Dépenses générales de l'Administration					AFDELING 10 Algemene uitgaven van de Administratie
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a) d)	1.026,8 -	- 46,8 67,9	980,0 67,9	Totaal programma 0
1 Statistiques régionales et diffusion de l'information	a)	25,0	-	25,0	1 Gewestelijke statistieken en verspreiding van de informatie
Totaux programme 1	a) b) c)	26,3 49,4	-	26,3 49,4	Totaal programma 1
2 Informatique	a)	35,8	20,3	56,1	2 Informatica
Totaux programme 2	a)				Totaal programma 2
3 Diffusion de l'information par des moyens audiovisuels	a)	22,5	-	22,5	3 Informatie via audiovisuele middelen
Totaux programme 3	a)				Totaal programma 3
4 Engagements envers des organismes pararégionaux	a)	3.500,2	-	3.500,2	4 Verbintenissen tegenover pararegionale instellingen
Totaux programme 4	a)				Totaal programma 4
5 Engagements envers d'autres pouvoirs publics	a) d)	2.001,0 -	- 0,3 0,3	2.000,7 0,3	5 Verbintenissen tegenover andere openbare besturen
Totaux programme 5	a) d)				Totaal programma 5
6 Dette	a)	33,7	- 21,9	11,8	6 Schuld
Totaux programme 6	a)				Totaal programma 6

	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
7 Dissolution du CERB. - Exécution de l'arrêté royal du 18 juillet 1990					7 Ontbinding van de GERB. - Uitvoering van het koninklijk besluit van 18 juli 1990
Taux programme 7	a)	-	-	-	Totaal programma 7
Taux Division 10	a) b) c) d)	6.645,0 26,3 49,4 -	- 48,7 - - 68,2	6.596,3 26,3 49,4 68,2	Totaal Afdeling 10

DIVISION 11		AFDELING 11		
Développement économique		Economische ontwikkeling		
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :		
1.	Le "Fonds d'aide aux entreprises"		1.	Het "Fonds voor hulp aan de ondernemingen"
	Solde au 31 décembre 1993	106,8		Saldo op 31 december 1993
	Recettes prévues pour 1994	55,0		Geraamde ontvangsten voor 1994
	Total des recettes	161,8		Totale ontvangsten
	Prévision de dépenses 1994	55,0		Uitgavenramingen voor 1994
	Prévision du solde au 31 décembre 1994	106,8		Geraamde saldo op 31 december 1994
2.	Le "Fonds pour la promotion du commerce extérieur"		2.	Het "Fonds ter bevordering van de buitenlandse handel"
	Solde au 31 décembre 1993	29,0		Saldo op 31 december 1993
	Recettes prévues pour 1994	10,0		Geraamde ontvangsten voor 1994
	Total des recettes	39,0		Totale ontvangsten
	Prévision de dépenses 1994	25,0		Uitgavenramingen voor 1994
	Prévision du solde au 31 décembre 1994	14,0		Geraamde saldo op 31 december 1994
3.	Le "Fonds bruxellois pour le développement économique régional"		3.	Het "Brussels Fonds voor de economische ontwikkeling van het Gewest"
	Solde au 31 décembre 1993	0,0		Saldo op 31 december 1993
	Recettes prévues pour 1994	5,0		Geraamde ontvangsten voor 1994
	Total des recettes	5,0		Totale ontvangsten
	Prévision de dépenses 1994	5,0		Uitgavenramingen voor 1994
	Prévision du solde au 31 décembre 1994	0,0		Geraamde saldo op 31 december 1994

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial 1994 Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variable kredieten
DIVISION 11					AFDELING 11
Développement économique					Economische ontwikkeling
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	88,2	-	88,2	Totaal programma 0
1 Support de la politique économique					1 Ondersteuning van het economisch beleid
Totaux programme 1	a)	296,4	- 11,1	285,3	Totaal programma 1
2 Aide aux entreprises et initiatives nouvelles					2 Steun aan ondernemingen en nieuwe initiatieven
Totaux programme 2	a) b) c) f)	71,0 1.226,2 600,0 5,0	- 45,0 - 164,1 18,0 -	26,0 1.062,1 618,0 5,0	Totaal programma 2
3 Encouragement à la recherche scientifique et technologique					3 Aanmoediging van het wetenschappelijk en technologisch onderzoek
Totaux programme 3	a) b) c) f)	165,0 212,5 292,0 55,0	- 9,8 - 10,0 -	165,0 202,7 282,0 55,0	Totaal programma 3
4 Promotion du commerce extérieur					4 Bevordering van de buitenlandse handel
Totaux programme 4	a) b) c) f)	130,5 2,5 0,0 25,0	- 6,5 - -	124,0 2,5 - 25,0	Totaal programma 4

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures e) crédits variables	KSC	1994 Initial ----- 1994 Initieel	Premier ajustement ----- Eerste aanpassing	1994 Ajusté ----- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren e) variabele kredieten
5 Encouragement aux investissements étrangers					5 Aanmoediging van buitenlandse investeringen
Totaux programme 5	a) d)	25,0 -	- 0,8	25,0 0,8	Totaal programma 5
Totaux Division 11	a) b) c) f) d)	776,1 1.441,2 892,0 85,0 -	- 62,6 - 173,9 8,0 - 0,8	713,5 1.267,3 900,0 85,0 0,8	Totaal Afdeling 11

DIVISION 12		AFDELING 12
Equipements et Déplacements		Uitrusting en Verplaatsingen
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :
1.	Le "Fonds pour l'équipement et les déplacements"	1.
Solde au 31 décembre 1993	5,3	Het "Fonds voor uitrusting en verplaatsingen"
Recettes prévues pour 1994	530,0	Saldo op 31 december 1993
Total des recettes	535,3	Geraamde ontvangsten voor 1994
Prévision de dépenses 1994	530,0	Totale ontvangsten
Prévision du solde au 31 décembre 1994	5,3	Uitgavenramingen voor 1994
		Geraamd saldo op 31 december 1994

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial 1994 Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonancieringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 12 Equipements et Déplacements					AFDELING 12 Uitrusting en Verplaatsingen
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	861,8	-	861,8	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale					1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Totaux programme 1	a) d)	65,0 -	- 5,0 2,1	60,0 2,1	Totaal programma 1
2 Transport public					2 Openbaar vervoer
Totaux programme 2	a) b) c) f)	6.734,0 800,0 750,0 250,0	- 100,0 890,0 - 300,0 - 40,0	6.634,0 1.690,0 450,0 210,0	Totaal programma 2
3 Transports privés					3 Privé-vervoer
Totaux programme 3	a) b) c) f) d)	560,0 540,0 470,0 330,0 -	- 766,0 - 240,0 - 10,0 7,2	560,0 1.306,0 230,0 320,0 7,2	Totaal programma 3
4 Oeuvres d'art dans l'infrastructure					4 Kunstwerken in de infrastructuur
Totaux programme 4	b) c)	57,2 50,0	20,8 - 21,0	78,0 29,0	Totaal programma 4
5 Canal et Installations portuaires					5 Kanaal en Haveninrichtingen
Totaux programme 5	a) b) c)	240,0 - -	- 5,0 - -	235,0 - -	Totaal programma 5

	KSC	1994 Initial	Premier ajustement	1994 Ajusté	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringsskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
6 Bâtiments					6 Gebouwen
Totaux programme 6	a) b) c) d)	25,0 203,0 308,0 -	- 113,0 - 86,4 0,9	25,0 316,0 221,6 0,9	Totaal programma 6
7 Transport rémunéré de personnes	a)	31,3	- 2,8	28,5	7 Betaald personenvervoer
Totaux programme 7	a)	31,3	- 2,8	28,5	Totaal programma 7
8 Dette					8 Schuld
Totaux programme 8	a)	2.830,4	-	2.830,4	Totaal programma 8
Totaux Division 12	a) b) c) f) d)	11.347,5 1.600,2 1.578,0 580,0 -	- 112,8 1.789,8 - 647,4 - 50,0 10,2	11.234,7 3.390,0 930,6 530,0 10,2	Totaal Afdeling 12

DIVISION 13		AFDELING 13
Emploi		Tewerkstelling
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :
1.	Le "Fonds social bruxellois"	1.
Solde au 31 décembre 1993	5,7	Het "Brussels sociaal fonds"
Recettes prévues pour 1994	37,2	Saldo op 31 december 1993
Total des recettes	42,9	Geraamde ontvangsten voor 1994
Prévision de dépenses 1994	37,2	Totale ontvangsten
Prévision du solde au 31 décembre 1994	5,7	Uitgavenramingen voor 1994
		Geraamd saldo op 31 december 1994

	KSC	1994 Initial	Premier ajustement	1994 Ajusté	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
DIVISION 13					AFDELING 13
Emploi					Tewerkstelling
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	17,4	-	17,4	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale y compris le fonctionnement de l'ORBEm et le développement d'une politique d'embauche et de partenariat en matière de recherche active d'emploi et d'insertion socio-professionnelle					1 Ondersteuning van het algemeen beleid, met inbegrip van de werking van de BGDA en het ontwikkelen van een tewerkstellings- en partnershipbeleid inzake het actief zoeken naar werk en socio-professionele inschakeling
Totaux programme 1	a) f)	674,1 37,2	- 15,0 -	659,1 37,2	Totaal programma 1
2 Promotion de l'emploi : programmes de remise au travail et de placement par l'intermédiaire de l'ORBEm (y compris les droits de tirage)					2 Bevordering van de tewerkstelling : programma's van wedertewerkstelling en plaatsing via de BGDA (inclusief trekkingsrechten)
Totaux programme 2	a)	3.439,7	- 132,5	3.307,2	Totaal programma 2
Totaux Division 13	a) f)	4.131,2 37,2	- 147,5 -	3.983,7 37,2	Totaal Afdeling 13

DIVISION 14		AFDELING 14
Pouvoirs locaux		Lokale besturen
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :
1. Le "Fonds de redressement financier des communes et de l'Agglomération"		1. Het "Fonds voor het financieel herstel van de gemeenten en van de Agglomeratie"
Solde au 31 décembre 1993	0,0	Saldo op 31 december 1993
Recettes prévues pour 1994	0,0	Geraamde ontvangsten voor 1994
Total des recettes	0,0	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1994	0,0	Uitgavenramingen voor 1994
Prévision du solde au 31 décembre 1994	0,0	Geraamd saldo op 31 december 1994

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringsskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 14 Pouvoirs locaux					AFDELING 14 Lokale besturen
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	97,2	-	97,2	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale					1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Totaux programme 1	a) d)	163,3 -	- 1,3 1,3	162,0 1,3	Totaal programma 1
2 Financement général des communes, charges et provisions d'emprunts					2 Algemene financiering van de gemeenten, lasten en provisies voor leningen
Totaux programme 2	a)	9.207,3	- 336,0	8.871,3	Totaal programma 2
3 Programmes spécifiques pour les communes					3 Specifieke programma's voor de gemeenten
Totaux programme 3	a) b) c) d)	691,1 75,0 75,0 -	- 116,0 15,0 15,0 4,0	575,1 90,0 90,0 4,0	Totaal programma 3
Totaux Division 14	a) b) c) d)	10.158,9 75,0 75,0 -	- 453,3 15,0 15,0 5,3	9.705,6 90,0 90,0 5,3	Totaal Afdeling 14

DIVISION 15		AFDELING 15	
Logement		Huisvesting	
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :	
1.	Le "Fonds pour l'investissement et pour le remboursement des charges de la dette dans le secteur du logement social"	1.	Het "Fonds voor investeringen en aflossing van de schuldenlast in de sector van de sociale woningbouw"
Solde au 31 décembre 1993		Saldo op 31 december 1993	
Recettes prévues pour 1994		Geraamde ontvangsten voor 1994	
Total des recettes		Totale ontvangsten	
Prévision de dépenses 1994		Uitgavenramingen voor 1994	
Prévision du solde au 31 décembre 1994		Geraamde saldo op 31 december 1994	
		171,2	
		250,0	
		421,2	
		250,0	
		171,2	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringsskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 15					AFDELING 15
Logement					Huisvesting
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	59,8	-	59,8	Totaal programma 0
1 Promotion de la politique de logement					1 Bevordering van het huisvestingsbeleid
Totaux programme 1	a) d)	28,4	2,5 0,5	30,9 0,5	Totaal programma 1
2 Financement du logement social					2 Financiering van de sociale huisvesting
Totaux programme 2	a) b) c) f)	248,4 1.025,0 1.025,0 250,0	- - 0,5 -	248,4 1.025,0 1.025,5 250,0	Totaal programma 2
3 Promotion de la propriété privée					3 Bevordering van privé-eigendom
Totaux programme 3	a)	31,0	-	31,0	Totaal programma 3
4 Politique en faveur des familles					4 Beleid ten gunste van de gezinnen
Totaux programme 4	a)	650,0	- 100,0	550,0	Totaal programma 4
5 Politique en faveur des plus démunis					5 Beleid ten gunste van de minstbedeelden
Totaux programme 5	a)	104,5	-	104,5	Totaal programma 5

	KSC	1994 Initial ----- 1994 Initieel	Premier ajustement ----- Eerste aanpassing	1994 Ajusté ----- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
6 Dette					6 Schuld
Totaux programme 6	a)	1.120,2	- 2,5	1.117,7	Totaal programma 6
Totaux Division 15	a) b) c) f) d)	2.242,3 1.025,0 1.025,0 250,0 -	- 100,0 - 0,5 - 0,5	2.142,3 1.025,0 1.025,5 250,0 0,5	Totaal Afdeling 15

DIVISION 16		AFDELING 16	
Aménagement du territoire		Ruimtelijke Ordening	
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :	
1.	Le "Fonds d'aménagement urbain et foncier"	1.	Het "Fonds voor stedebouw en grondbeheer"
Solde au 31 décembre 1993	25,8	Saldo op 31 december 1993	
Recettes prévues pour 1994	140,3	Geraamde ontvangsten voor 1994	
Total des recettes	166,1	Totale ontvangsten	
Prévision de dépenses 1994	140,0	Uitgavenramingen voor 1994	
Prévision du solde au 31 décembre 1994	26,1	Geraamd saldo op 31 december 1994	

	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 16					AFDELING 16
Aménagement du territoire					Ruimtelijke Ordening
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	93,2	-	93,2	Totaal programma 0
1 Promotion de la politique d'aménagement du territoire et de l'urbanisme					1 Bevordering van het beleid inzake ruimtelijke ordening en stedebouw
Totaux programme 1	a) b) c) d)	198,0 14,0 16,0 -	- 21,0 - 8,0 - 12,0 7,5	177,0 6,0 4,0 7,5	Totaal programma 1
2 Rénovation urbaine et travaux subsidiés des communes					2 Stadsvernieuwing en gesubsidieerde werken van de gemeenten
Totaux programme 2	a) b) c) f)	- 1.391,0 2.371,0 80,0	- 90,0 - 43,0 60,0	- 1.481,0 2.328,0 140,0	Totaal programma 2
3 Primes aux particuliers de rénovation de l'habitat					3 Premies aan privé-personen voor de vernieuwing van hun woningen
Totaux programme 3	a)	328,0	- 23,0	305,0	Totaal programma 3
4 Politique de rénovation urbaine ainsi que d'acquisition et d'équipement de terrains					4 Beleid inzake stadsvernieuwing, verwerving en aanleg van industrieterreinen via de GOMB
Totaux programme 4	a) b) c)	126,0 500,0 461,5	208,0 - 50,0 -	334,0 450,0 461,5	Totaal programma 4

	KSC	1994 Initial	Premier ajustement	1994 Ajusté	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
5 Rénovation des sites économiques désaffectés					5 Vernieuwing van verlaten bedrijfsruimten
Totaux programme 5					Totaal programma 5
a)	4,0	-		4,0	
b)	2,0	-		2,0	
c)	3,0	-		3,0	
d)	-	0,7		0,7	
6 Dette					6 Schuld
Totaux programme 6					Totaal programma 6
a)	511,6	111,3		622,9	
b)	-	-		-	
c)	-	-		-	
d)	-	1,2		1,2	
Totaux Division 16					Totaal Afdeling 16
a)	1.260,8	275,3		1.536,1	
b)	1.907,0	32,0		1.939,0	
c)	2.851,5	- 55,0		2.796,5	
f)	80,0	60,0		140,0	
d)	-	9,4		9,4	

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 17					AFDELING 17
Monuments et Sites					Monumenten en Landschappen
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	67,6		67,6	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale en matière de monuments et sites					1 Ondersteuning van het algemeen beleid inzake monumenten en landschappen
Totaux programme 1	a) d)	40,0 -	0,7 1,5	40,7 1,5	Totaal programma 1
2 Fouilles archéologiques					2 Archeologische opgravingen
Totaux programme 2	a)	-	-	-	Totaal programma 2
3 Projet du secteur public de protection des monuments et sites					3 Openbare projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen
Totaux programme 3	b) c)	100,0 120,0	-	100,0 120,0	Totaal programma 3
4 Projets privés de protection des monuments et sites					4 Privé-projecten inzake bescherming van monumenten en landschappen
Totaux programme 4	b) c)	54,7 63,0	-	54,7 63,0	Totaal programma 4

	KSC	1994 Initial --- 1994 Initieel	Premier ajustement --- Eerste aanpassing	1994 Ajusté --- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
5 Commission royale des Monuments et des Sites					5 Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen
Totaux programme 5	a)	1,4	-	1,4	Totaal programma 5
Totaux Division 17	a) b) c) d)	109,0 154,7 183,0 -	0,7 - - 1,5	109,7 154,7 183,0 1,5	Totaal Afdeling 17

DIVISION 18		AFDELING 18
Environnement		Leefmilieu
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :
1. Le "Fonds destiné à l'entretien, l'acquisition et l'aménagement d'espaces verts, de forêts et de sites naturels, ainsi qu'au rempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune"		1. Het "Fonds bestemd voor het onderhoud, de aankoop en de aanleg van groene ruimten, bossen en natuurgebieden alsmede het opnieuw bepoten en noodingrepen ten behoeve van de fauna"
Solde au 31 décembre 1993	53,4	Saldo op 31 december 1993
Recettes prévues pour 1994	108,1	Geraamde ontvangsten voor 1994
Total des recettes	161,5	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1994	116,1	Uitgavenramingen voor 1994
Prévision du solde au 31 décembre 1994	45,4	Geraamd saldo op 31 december 1994
2. Le "Fonds pour la protection de l'environnement"		2. Het "Fonds voor de bescherming van het milieu"
Solde au 31 décembre 1993	0,0	Saldo op 31 december 1993
Recettes prévues pour 1994	17,1	Geraamde ontvangsten voor 1994
Total des recettes	17,1	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1994	17,1	Uitgavenramingen voor 1994
Prévision du solde au 31 décembre 1994	0,0	Geraamd saldo op 31 december 1994

	KSC	1994 Initial 1994 Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 18 Environnement					AFDELING 18 Leefmilieu
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	19,3	37,7	57,0	Totaal programma 0
1 Support de la politique générale					1 Ondersteuning van het algemeen beleid
Totaux programme 1	a) f)	864,0 125,6	- 21,6 7,6	842,4 133,2	Totaal programma 1
2 Amélioration de la qualité de la vie, lutte contre les nuisances (déchets, pollution atmosphérique, pollution du sol, pollution par le bruit)					2 Verbetering van de kwaliteit van het leven, strijd tegen de milieuhinder (afval, lucht- en bodemverontreiniging, lawaai)
Totaux programme 2	a) b) c) f) d)	21,0	- 14,0	7,0	Totaal programma 2
3 Espaces verts, forêts et conservation de la nature					3 Groene ruimten, bossen en natuurbehoud
Totaux programme 3	a) b) c) f) d)	86,6	3,4 4,9 7,9 -	91,5 7,9 -	Totaal programma 3
4 Dette					4 Schuld
Totaux programme 4	a) d)	212,7	- 0,5	212,7 0,5	Totaal programma 4

	KSC	1994 Initial	Premier ajustement	1994 Ajusté	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
Totaux Division 18		a) 1.096,0 b) 107,6 c) - f) 125,6 d) -	19,5 - 9,1 7,9 7,6 29,7	1.115,5 98,5 7,9 133,2 29,7	Totaal Afdeling 18

DIVISION 19		AFDELING 19	
Politique de l'eau		Waterbeleid	
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :	
1.	Le "Fonds pour le traitement des eaux usées"		
	Solde au 31 décembre 1993	362,5	Saldo op 31 december 1993
	Recettes prévues pour 1994	762,0	Geraamde ontvangsten voor 1994
	Total des recettes	1124,5	Totale ontvangsten
	Prévision de dépenses 1994	762,0	Uitgavenramingen voor 1994
	Prévision du solde au 31 décembre 1994	362,5	Geraamde saldo op 31 december 1994

	KSC	1994 Initial	Premier ajustement	1994 Ajusté	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringkredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
		1994 Initieel	Eerste aanpassing	1994 Aangepast	
DIVISION 19					AFDELING 19
Politique de l'eau					Waterbeleid
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	-	25,8	25,8	Totaal programma 0
1 Production et distribution d'eau					1 Waterproductie en -distributie
Totaux programme 1	b) c)	52,0 17,0	- 1,5 -	50,5 17,0	Totaal programma 1
2 Protection des eaux de surface et souterraines					2 Bescherming van oppervlakte- en grondwater
Totaux programme 2	a) b) c) f) d)	21,0 180,4 - - -	56,9 - - 22,3	21,0 237,3 - 22,3	Totaal programma 2
3 Epuration des eaux usées et démergement urbain					3 Waterzuivering en stedelijke ontwatering
Totaux programme 3	a) b) c) f) d)	7,0 644,6 281,7 1.012,0 -	10,0 - 190,4 300,0 - 250,0 0,2	17,0 454,2 581,7 762,0 0,2	Totaal programma 3
4 Egouttage communal					4 Gemeentelijke rioleringen
Totaux programme 4	a)	-	-	-	Totaal programma 4

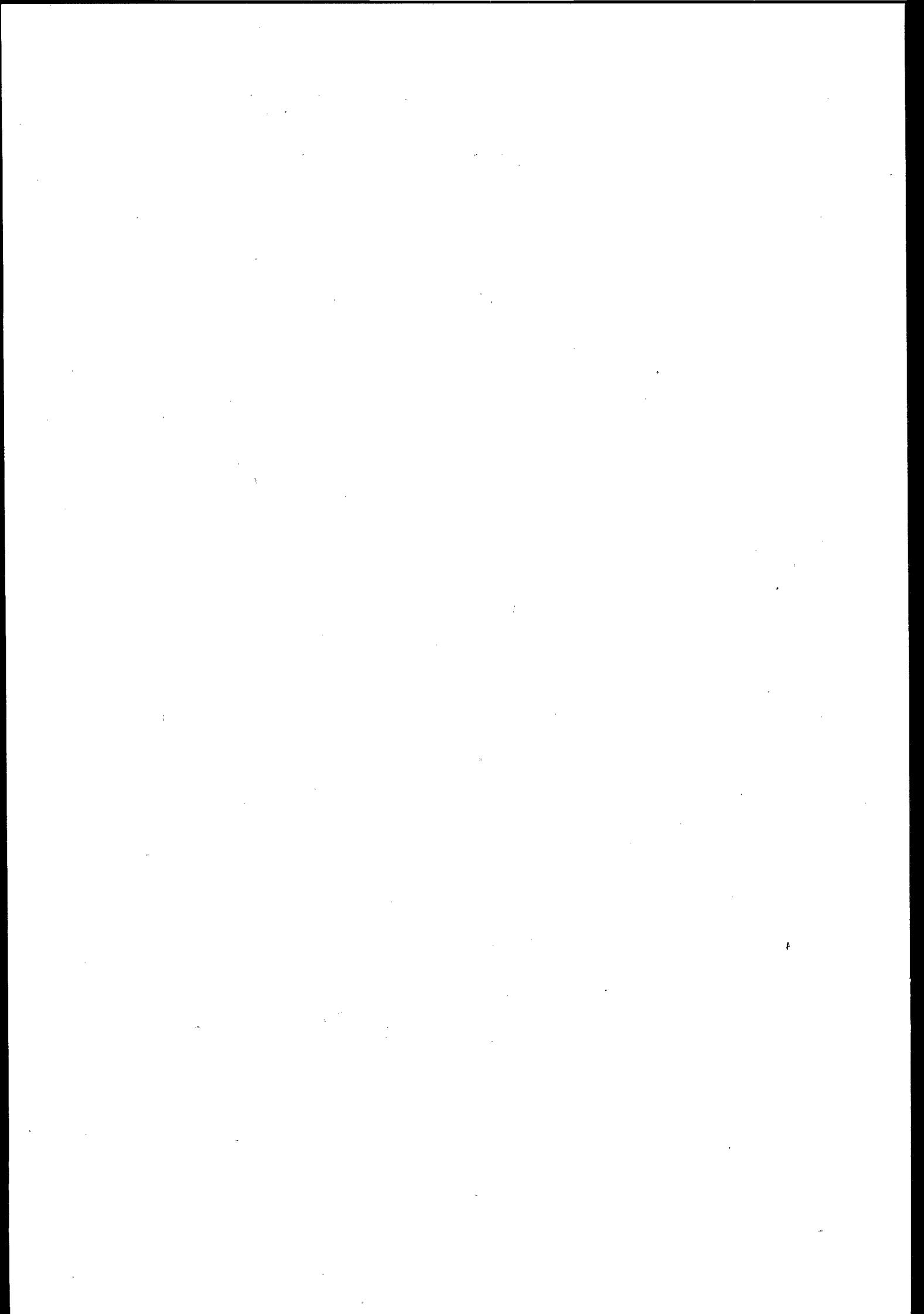
	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
5 Dette					5 Schuld
Totaux programme 5	a) d)	52,9 -	- 0,1	52,9 0,1	Totaal programma 5
Totaux Division 19	a) b) c) f) d)	80,9 877,0 298,7 1.012,0 -	35,8 - 135,0 300,0 - 250,0 22,6	116,7 742,0 598,7 762,0 22,6	Totaal Afdeling 19

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 21					AFDELING 21
Politique de l'énergie					Energiebeleid
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	-		-	Totaal programma 0
1 Support de la politique en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie					1 Ondersteuning van het beleid inzake rationeel energieverbruik
Totaux programme 1	a) d)	24,2 -	- 2,5 2,5	21,7 2,5	Totaal programma 1
2 Investissements et projets de démonstration en matière d'économie d'énergie					2 Energiebesparende demonstratieprojecten en investeringen
Totaux programme 2	a) d)	26,3 -	- 1,0 6,0	25,3 6,0	Totaal programma 2
3 Energie non nucléaire, frais d'études					3 Studiekosten niet-nucleaire energie
Totaux programme 3	a)	4,8	-	4,8	Totaal programma 3
Totaux Division 21	a) d)	55,3 -	- 3,5 8,5	51,8 8,5	Totaal Afdeling 21

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures f) crédits variables	KSC	1994 Initial — 1994 Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren f) variabele kredieten
DIVISION 22					AFDELING 22
Coordination de la politique du Gouvernement Relations extérieures Initiatives communes					Coördinatie van het beleid van de Regering Externe betrekkingen Gemeenschappelijke initiatieven
0 Subsistance					0 Bestaansmiddelen
Totaux programme 0	a)	17,9		17,9	Totaal programma 0
1 Coordination de la politique du Gouvernement					1 Coördinatie van het beleid van de Regering
Totaux programme 1	a) d)	101,0	- 5,0 1,8	96,0 1,8	Totaal programma 1
2 Relations extérieures					2 Externe betrekkingen
Totaux programme 2	a) d)	99,9	- 5,0 1,4	94,9 1,4	Totaal programma 2
3 Initiatives communes des membres du Gouvernement					3 Gemeenschappelijke initiatieven van de leden van de Regering
Totaux programme 3	a)	8,3	0,4	8,7	Totaal programma 3
Totaux Division 22.	a) d)	227,1	- 9,6 3,2	217,5 3,2	Totaal Afdeling 22

DIVISION 23		AFDELING 23
Dette régionale		Regionale schuld
Situation des Fonds :		Situatie van de Fondsen :
1. Le "Fonds de gestion de la dette régionale"		1. Het "Fonds voor het beheer van de gewestschuld"
Solde au 31 décembre 1993	-	Saldo op 31 december 1993
Recettes prévues pour 1994	-	Geraamde ontvangsten voor 1994
Total des recettes	-	Totale ontvangsten
Prévision de dépenses 1994	-	Uitgavenramingen voor 1994
Prévision du solde au 31 décembre 1994	-	Geraamde saldo op 31 december 1994

a) crédits non dissociés b) crédits d'ordonnancement c) crédits d'engagement d) crédits non dissociés pour années antérieures e) crédits variables	KSC	1994 Initial --- 1994 Initieel	Premier ajustement --- Eerste aanpassing	1994 Ajusté --- 1994 Aangepast	a) niet-gesplitste kredieten b) ordonnanceringskredieten c) vastleggingskredieten d) niet-gesplitste kredieten vorige jaren e) variabele kredieten
DIVISION 23 Dette régionale					AFDELING 23 Regionale schuld
1 Mécanisme de financement de la loi du 16 janvier 1989					1 Financieringsmechanisme van de wet van 16 januari 1989
Totaux programme 1	a) f)	3.539,5	92,8	3.632,3	Totaal programma 1
2 Intérêts débiteurs					2 Debetinteresten
Totaux programme 2	a) d)	150,0 -	38,2	150,0 38,2	Totaal programma 2
Totaux Division 23	a) d)	3.689,5 -	92,8 38,2	3.782,3 38,2	Totaal Afdeling 23
DIVISION 24 Recherche non économique					AFDELING 24 Niet-economisch onderzoek
1 Recherche non-économique					1 Niet-economisch onderzoek
Totaux programme 1	a) d)	54,4 -	- 2,2 2,9	52,2 2,9	Totaal programma 1
Totaux Division 24	a) d)	54,4 -	- 2,2 2,9	52,2 2,9	Totaal Afdeling 24
TOTAL GENERAL DES DEPENSES	a) b) c) f) d)	43.021,2 7.214,0 6.952,6 2.169,8 -	- 523,4 1.518,8 - 371,0 - 232,4 204,2	42.497,8 8.732,8 6.581,6 1.937,4 204,2	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN



SECTION II. - ORGANISMES D'INTERET PUBLIC
Catégorie A

SECTIE II. - INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT
Categorie A

CENTRE D'INFORMATIQUE
POUR LA REGION BRUXELLOISE

4. RECETTES

(en milliers de francs)

CENTRUM VOOR INFORMATICA
VOOR HET BRUSSELSE GEWEST

4. ONTVANGSTEN

(in duizendtallen frank)

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté Aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
411		CHAPITRE 41 Recettes fonctionnelles				HOOFDSTUK 41 Functionele ontvangsten	411	
411.01		Produit de ventes (cartographie ...)	3.300	-	3.300	Verkoopsopbrengst (cartografie ...)	411.01	
03		Remboursement de prestations	27.320	11.500	38.820	Terugbetaling van prestaties	03	
06		Produit de locations (<i>pour mémoire</i>)	-	-	-	Opbrengst van verhuringen (<i>pro memoria</i>)	06	
09		Récupération de frais administratifs exposés pour compte de tiers (<i>pour mémoire</i>)	-	-	-	Terugvordering van administratieve kosten voor rekening van derden (<i>pro memoria</i>)	09	
		Totaux du chapitre 41	30.620	11.500	42.120	Totalen voor hoofdstuk 41		
450		CHAPITRE 45 Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale				HOOFDSTUK 45 Tussenkomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	450	
450.01		Intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)	35.800	2.100	37.900	Tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	450.01	
02		Informatisation des services du Gouvernement : intervention de la Région de Bruxelles-Capitale (A.B.10.20.43.50.)	-	17.200	17.200	Informatisering van de diensten van de Regering: tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.A.10.20.43.50.)	450.02	
		Totaux du chapitre 45	35.800	19.300	55.100	Totalen voor hoofdstuk 45		
		Totaux des recettes	66.420	30.800	97.220	Totalen van de ontvangsten		

5. DEPENSES
(en milliers de francs)

5. UITGAVEN
(in duizendtallen frank)

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté Aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
511		CHAPITRE 51 Personnel				HOOFDSTUK 51 Personnel		511
511.01	03	Rémunérations du personnel	43.400	9.650	53.050	Bezoldigingen van het personeel		511.01
	03	Charges de pension - Charges sociales dérivant de la législation sociale (Part patronale)	10.100	3.620	13.720	Pensioenlasten - Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving (Werkgeversbijdrage)		03
06	10	Service social - Indemnités	1.620	330	1.950	Sociale dienst - Vergoedingen		06
	10	Honoraires - Frais de formation - Réparation des dommages causés par accidents de travail	680	-	680	Honoraria - Kosten van vorming - Schadevergoedingen bij arbeidsongevallen		10
512		Rétributions autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen dan die van het personeel		512
512.03		Organes de contrôle	150	-	150	Controleorganen		512.03
513		Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten		513
513.01		Déplacements - Intérim - Missions - Réceptions et frais de même nature	200	-	200	Dienstreizen - Waarnemingen - Opdrachten - Recepties en gelijkaardige kosten		513.01
		Totaux du chapitre 51	56.150	13.600	69.750	Totalen voor hoofdstuk 51		
521		CHAPITRE 52 Locaux et matériel				HOOFDSTUK 52 Lokalen en materieel		521
521.01	03	Loyers des locaux et charges complémentaires - Location de matériel et de mobilier	3.800	-	3.800	Huur van gebouwen en aanvullende lasten - Huur van materieel en meubilair		521.01
	03	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux (à l'exclusion des dépenses énergétiques) - Dépenses d'entretien et de réparation de bâtiments et de locaux - Dépenses d'entretien et de réparation de matériel, de mobilier et de véhicules	650	-	650	Consumptieve bestedingen in verband met het betrekken van lokalen (met uitzondering van energie-uitgaven) - Onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen aan gebouwen en lokalen - Onderhoudskosten alsmede uitgaven voor herstellingen van materieel, van meubilair en van voertuigen		03

A-303/1 - 93/94

- 45 -

A-303/1 - 93/94

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement — Eerste aanpassing	1994 Ajusté — Aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
		<u>CHAPITRE 55</u> Acquisition de biens patrimoniaux				<u>HOOFDSTUK 55</u> Aankoop van patrimoniale goederen		
550		Immeubles	-	-	-	Gebouwen	550	550.01
02		Mobilier	300	-	300	Meubilair		02
03		Matériel de bureau	150	-	150	Kantoorbehoeften		03
04		Véhicules	-	-	-	Voertuigen		04
05		Equipements informatiques	1.000	-	1.000	Informatica-uitrusting		05
09		Informatisation des services du Gouvernement: matériel de bureau et équipements informatiques	-	-	-	Informatisering van de diensten van de Regering : kantoorbehoefthen en informatica-uitrusting		09
10		Cartographie : équipements informatiques	200	-	200	Cartografie : informatica-uitrusting		10
		Totaux du chapitre 55	1.650	0	1.650	Totalen voor hoofdstuk 55		
		Totaux des dépenses	66.420	30.800	97.220	Totalen van de uitgaven		

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté Aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
05		Assurances - Impôts - Taxes communales et provinciales	850	-	850	Verzekeringen - Belastingen - Gemeentelijke en provinciale heffingen	05	
07		Dépenses de consommation énergétique : combustibles - énergie électrique - eau - gaz	210	-	210	Consumptieve bestedingen inzake energieverbruik: brandstof - elektriciteit - water - gas	07	
08		Frais d'installation - Habillement du personnel	100	-	100	Kosten in verband met de inrichting - Dienstkleding van het personeel	08	
522		Bureau				Kantoor	522	
522.01		Frais de bureau généralement quelconques	900		900	Kantoorkosten allerhande	522.01	
02		Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des installations informatiques, notamment banques de données, études, ...	800		800	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de informatica-installaties, onder meer van gegevensbanken, studies, ...	02	
523		Publications - Publicité				Publicaties - Publiciteit	523	
523.01		Frais de publication - Publicité - Expositions et manifestation diverses - Cotisations pour association du Centre avec des organismes privés ou publics	500		500	Publicatiekosten - Reclame - Tentoonstellingen en diverse manifestaties - Bijdragen voor de associatie van het Centrum met particuliere of openbare instellingen	523.01	
526		Autres prestations et travaux par tiers				Andere prestaties en werken door derden	526	
526.01		Frais de transport	150		150	Vervoerkosten	526.01	
528		Informatisation des services du Gouvernement				Informatisering van de diensten van de Regering	528	
528.01		Dépenses de toute nature relatives à l'informatisation des services du Gouvernement (locations, entretiens, assurances, frais de formation, ...)	-	17.200	17.200	Uitgaven allerhande in verband met informatisering van de diensten van de Regering (Verhuringen, onderhoud, verzekeringen, kosten van vorming...)	528.01	
529		Cartographie				Cartografie	529	
529.01		Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement de la cartographie	660	-	660	Uitgaven allerhande in verband met de werking van de cartografie	529.01	
		Totaux du chapitre 52	8.620	17.200	25.820	Totalen voor hoofdstuk 52		

**INSTITUT BRUXELLOIS POUR LA GESTION DE L'ENVIRONNEMENT
BRUSSELS INSTITUUT VOOR MILIEUBEHEER**

**4. RECETTES
4. ONTVANGSTEN**

en milliers de francs
in duizend frank

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
Chapitre 45		Recettes				Ontvangsten		Hoofdstuk 45
450.01		Intervention de la Région	989600	-989600	0	Tussenkomst van het Gewest		450.01
450.01.03		Intervention de la Région a) dotation de fonctionnement b) dotation pour investissements	0 0	766100 76300	766100 76300	Tussenkomst van het Gewest a) werkingsdotatie b) dotatie voor investeringen		450.01.03
450.91.03		F P E Fonds pour la protection de l'environnement	0	17100	17100	F.B.L Fonds voor de Bescherming van het Leefmilieu		450.91.03
450.92.03		F E V Fonds destiné à l'entretien et l'aménagement d'espaces verts de forêts, et de sites naturels, ainsi qu'au réempoissonnement et aux interventions urgentes en faveur de la faune	0	117000	117000	FOG Fonds voor het onderhoud en de inrichting van de Groene Ruimten, de bossen en de natuurgebieden alsmede voor het herstel van het visbestand en voor de dringende interventies voor de fauna		450.92.03
450.02.03		Recettes extraordinaires	0	100	100	Buitengewone inkomsten		450.02.03
450.03		Récupération du traitement du personnel détaché	6500	-6500	0	Recuperatie van de wedde van het gedetacheerde personeel		450.03
450.03.02		Remboursement du personnel détaché	0	25000	25000	Terugbetaling van het gedetacheerde personeel		450.03.02
450.04.00		Subsides non octroyés par la Région	0	14500	14500	Subsidies die door het Gewest niet zijn toegekend		450.04.00

en milliers de francs
in duizend frank

A-303/1 - 93/94

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art.
450.05.03		Produits financiers et placements	0	1000	1000	Financiële opbrengsten en beleggingen		450.05.03
458.01		Vente de publications	200	-200	0	Verkoop van publicaties		458.01
450.06.10		Vente de publications éditées par l'IBGE	0	200	200	Verkoop van publicaties uitgegeven door het BIM		450.06.10
458.02		Recettes congrès	1500	-1500	0	Inkomsten congressen		458.02
450.07.10		Recettes liées à l'organisation de manifestations	0	1500	1500	Inkomsten uit de organisatie van manifestaties		450.07.10
450.08.01		Rémunération de services	0	300	300	Vergoeding van diensten		450.08.01
Totaux du chapitre 45			997800	21300	1019100	Totalen van hoofdstuk 45		
TOTAL DES RECETTES			997800	21300	1019100	TOTAAL VAN DE ONTVANGSTEN		

- 49 -

A-303/1 - 93/94

**5. DEPENSES
5. UITGAVEN**

en milliers de francs
in duizend frank

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
<u>Chapitre 51</u>		Frais de Personnel				Personneelskosten		<u>Hoofdstuk 51</u>
511.01		Rémunération Statutaires				Vergoeding statutairen	511.01	
	a)IBGE	71000	-71000	0		a) BIM		
	b)IHE	12700	-12700	0		b) IHE		
	c)ARNE/Plan Vert	155761	-155761	0		C) ANHL/Groenplan		
511.01.02		Rémunération du personnel statutaire		233147	233147	Vergoeding van de contractuele personeelsleden	511.01.02	
511.02		Rémunération Contractuels				Vergoeding contractuelen	511.02	
	a)IBGE	46000	-46000	0		a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert	96125	-96125	0		b) ANHL/Groenplan		
511.02.02		Rémunération du personnel contractuel	0	138417	138417	Vergoeding van de contractuele personeelsleden	511.02.02	
511.03		Charges de pension	17000	-17000	0	Pensioenlasten	511.03	
511.03.02		Charges de pension	0	16978	16978	Pensioenlasten	511.03.02	
511.04		Charges sociales				Sociale lasten	511.04	
	a)IBGE	18200	-18200	0		a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert	8194	-8194	0		b) ANHL/Groenplan		
	c)IHE	480	-480	0		c) IHE		

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
511.04.02		Charges sociales	0	26874	26874	Sociale lasten		511.04.02
511.05		Allocations familiales				Kinderbijslagen		511.05
	a)IBGE		3500	-3500	0	a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert		5120	-5120	0	b) ANHL/Groenplan		
	c)IHE		320	-320	0	c) IHE		
511.05.02		Allocations familiales	0	8940	8940	Kinderbijslagen		511.05.02
511.06		Service Social	3200	-3200	0	Sociale dienst		511.06
511.06.11		Subvention à l'asbl Service Social de l'IBGE	0	5200	5200	Subsidie aan de vzw Sociale Dienst van het BIM		511.06.11
511.07		Formation Professionnelle				Beroepsopleiding		511.07
	a)IBGE		3000	-3000	0	a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert		1000	-1000	0	b) ANHL/Groenplan		
511.07.04		Formation et honoraires en matière informatique	0	1900	1900	Opleiding en honoraria inzake informatica		511.07.04
511.07.01		Formation et honoraires divers	0	2700	2700	Opleiding en honoraria diversen		511.07.01
511.08		Indemn.Charges réelles	1100	-1100	0	Vergoedingen Reële lasten		511.08
511.08.02		Indemnités couvrant des charges réelles	0	1100	1100	Vergoedingen die de reële lasten dekken		511.08.02
511.13		Chèques repas				Maaltijdcheques		511.13
	a)IBGE		3500	-3500	0	a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert/IHE		9450	-9450	0	b) ANHL/Groenplan/IHE		

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
511.13.02		Chèques repas	0	12950	12950	Maaltijdcheques		511.13.02
511.14		Abonnements STIB a)IBGE b)ARNE/Plan Vert/IHE	700 3100	-700 -3100	0 0	MIVB-abonnementen a) BIM b) ANHL/Groenplan/IHE		511.14
511.14.02		Abonnements STIB	0	3800	3800	MIVB-abonnementen		511.14.02
513.01		Frais de représentation IBGE	500	-500	0	Representatiekosten BIM		513.01
513.01.01		Frais de représentation	0	500	500	Representatiekosten		513.01.01
513.02		Déplacement missions a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	1500 250	-1500 -250	0 0	Verplaatsingen opdrachten a) BIM b) ANHL/Groenplan		513.02
513.02.01		Déplacements/missions	0	2500	2500	Verplaatsingen/opdrachten		513.02.01
Totaux chapitre 51			461700	-6694	455006	Totalen hoofdstuk 51		

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
Chapitre 52		Frais de gestion				Beheerskosten		Hoofdstuk 52
521.01		Frais de location	14000	-14000	0	Huurkosten		521.01
521.01.01		Frais de location de locaux et assimilés	0	14000	14000	Huurkosten van lokalen en aanverwanten		521.01.01
521.03		Charges locatives a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	11000 20000	-11000 -20000	0 0	Huurlasten a) BIM b) ANHL/Groenplan		521.03
521.03.01		Charges locatives incluant déménagements,frais de première installation et d'entretien des bureaux	0	26400	26400 0	Huurlasten met inbegrip van verhuizingen, kosten van eerste inrichting en onderhoud van de burelen		521.03.01
521.03.07		Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités du Plan Vert	0	3000	3000	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten, in het kader van de activiteiten van Groenplan		521.03.07
521.03.97		Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités du Plan Vert Crédits variables (FEV)	0	2750	2750	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten, in het kader van de activiteiten van Groenplan Variabele kredieten (FEV)		521.03.97

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
521.03.08		Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités Forêts/Nature	0	1200	1200	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten , in het kader van de activiteiten van Bossen/natuur		521.03.08
521.03.98		Charges locatives des bâtiments situés sur des sites extérieurs dans le cadre des activités Forêts/Nature	0	2250	2250	Huurlasten van de gebouwen gelegen op plaatsen buiten , in het kader van de activiteiten van Bossen/Natuur		521.03.98
521.04		Crédits variables (FEV) Entretien Patrimoine a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	1500 10150	-1500 -10150	0 0	Variabele kredieten (FEV) Onderhoud Patrimonium a) BIM b) ANHL/Groenplan		521.04
521.04.04		Entretien du matériel informatique	0	3450	3450	Onderhoud van het informaticamateriaal		521.04.04
521.04.06		Entretien des appareils scientifiques	0	1500	1500	Onderhoud van het wetenschappelijke apparatuur		521.04.06
521.04.05		Entretien du matériel et du mobilier de bureau	0	1500	1500	Onderhoud van het kantoor materiaal en -meubilair		521.04.05
521.04.07		Entretien du matériel roulant et des engins de chantier	0	1500	1500	Onderhoud van het rollend materieel en van de machines op het terrein		521.04.07
521.05		Assurances a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	3000 4000	-3000 -4000	0 0	Verzekeringen a) BIM b) ANHL/Groenplan		521.05

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
521.05.03		Assurances	0	7000	7000	Verzekeringen		521.05.03
521.06		Précompte immobilier	1500	-1500	0	Onroerende voorheffing		521.06
521.06.01		Précompte immobilier des bâtiments loués,taxes et redevances diverses	0	1500	1500	Onroerende voorheffing van de gehuurde gebouwen, diverse taxen en voorheffingen		521.06.01
521.07.07		Entretien des domaines Régionaux rentrant dans le cadre des activités du Plan Vert	0	8000	8000	Onderhoud van de gewestelijke domeinen in het kader van de activiteiten van Groenplan		521.07.07
521.07.08		Entretien des domaines Régionaux rentrant dans le cadre des activités Forêts, Nature	0	5000	5000	Onderhoud van de gewestelijke domeinen in het kader van de activiteiten van Bossen/Natuur		521.07.08
521.09		Vêtements de travail a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	100 4000	-100 -4000	0 0	Werkkledij a) BIM b) ANHL/Groenplan		521.09
521.09.05		Vêtements de travail	0	5100	5100	Werkkledij		521.09.05
522.01		Frais de bureau a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	10000 5250	-10000 -5250	0 0	Kantoorkosten a) BIM b) ANHL/Groenplan		522.01

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
522.01.04		Frais de bureau relatifs à l'informatique	0	1000	1000	Kantoorkosten i.v.m. informatica		522.01.04
522.01.05		Frais de bureau quelconques	0	8000	8000	Kantoorkosten allerhande		522.01.05
522.01.03		Frais de bureau relatifs aux frais d'expédition, aux frais de téléphones,...	0	7200	7200	Kantoorkosten i.v.m. verzendingskosten, telefoonkosten enz...		522.01.03
523.01		Frais de Publication a) IBGE b) ARNE/Plan Vert	19000 3300	-19000 -3300	0 0	Publicatiekosten a) BIM b) ANHL/Groenplan		523.01
523.01.09		Frais de Publication relatifs à la campagne de communication sur les déchets ménagers	0	19000	19000	Publicatiekosten ivm de communicatiecampagne inzake de huishoudelijke afvalstoffen		523.01.09
523.01.10		Frais de publication relatifs aux ouvrages produits par l'IBGE	0	15800	15800	Publicatiekosten ivm de werken geproduceerd door het BIM		523.01.10
523.01.90		Frais de publication relatifs aux ouvrages produits par l'IBGE				Publicatiekosten ivm de werken geproduceerd door het BIM		523.01.90
523.02		Crédits variables (FEV) Bibliothèque	0 1000	600 -1000	600 0	Variabele kredieten (FEV) Bibliotheek		523.02
523.02.10		Bibliothèque	0	1400	1400	Bibliotheek		523.02.10
523.03		Cotisations séminaires	500	-500	0	Bijdragen seminaries		523.03

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
523.03.01		Cotisations séminaires	0	500	500	Bijdragen seminaries		523.03.01
523.04		Banque de données	400	-400	0	Gegevensbanken		523.04
523.04.10		Banque de données	0	400	400	Gegevensbanken		523.04.10
526.02		Frais de laboratoire				Laboratoriumkosten		526.02
		a)IBGE	3300	-3300	0		a) BIM	
		b)IHE	1200	-1200	0		b) IHE	
526.02.06		Frais de laboratoire	0	3500	3500	Laboratoriumkosten		526.02.06
		Totaux chapitre 52	113200	28350	141550	Totalen hoofdstuk 52		
Chapitre 53		Frais contractuels avec des tiers				Kosten contracten met derden		Hoofdstuk 53
532.01		Conventions (cotisations associations):				Conventies (bijdragen verenigingen):		532.01
		a)IBGE	106400	-106400	0	a) BIM		
		b)ARNE/Plan Vert	222300	-222300	0	b) ANHL/Groenplan betalingskredieten		
		crédits de paiement						
		crédits d'engagement	*174000	-174000*	0	vastleggingskredieten		532.01.00
532.01.00		Conventions				Conventies betalingskredieten		
		crédits de paiement	0	232719	232719	vastleggingskredieten		
		crédits d'engagement	0	*174000	*174000	Conventies variabele kredieten		532.01.90
532.01.90		Conventions				Variabele kredieten (FEV)		
		Crédits variables (FEV)	0	111400	111400			

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
532.02		Comité recyclage	500	-500	0	Comité recyclage		532.02
532.02.01		Comité recyclage	0	500	500	Comité recyclage		532.02.01
532.04		Conseil de l'environnement	2500	-2500	0	Raad voor het Leefmilieu		532.04
532.04.01		Conseil de l'environnement	0	2500	2500	Raad voor het Leefmilieu		532.04.01
532.05		Commissions,conseils	200	-200	0	Commissies, raden		532.05
532.05.01		Commissions,conseils	0	200	200	Commissies, raden		532.05.01
532.06		Subvention aux adminis- trations publiques subor- données en vue de l'appli- cation de l'ordonnance relative au permis d'environnement	12000	-12000	0	Subsidié aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de toepassing van de ordonnantie milieuvergunningen		532.06
532.96		Subvention aux adminis- trations publiques subor- données en vue de l'appli- cation de l'ordonnance relative au permis d'environnement				Subsidie aan de ondergeschikte openbare besturen met het oog op de toepassing van de ordonnantie milieuvergunningen		532.96
		crédits variables (FPE)	0	12000	12000	variabele kredieten (FEV)		
532.07		Subvention à l'Agence Bruxelles Propreté	40000	-40000	0	Subsidie aan het Agentschap Net Brussel		532.07

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
532.07.09		Subvention à l'Agence Bruxelles Propreté	0	22200	22200	Subsidie aan het Agentschap Net Brussel		532.07.09
532.08		Subvention aux associations et organisations intéressant la promotion de la qualité de la vie et de la lutte contre les nuisances	13500	-13500	0	Subsidie aan de verenigingen en organisaties die zich inzetten voor de promotie van de levenskwaliteit en de strijd tegen de vervuiling		532.08
532.08.01		Subvention aux associations et organisations intéressant la promotion de la qualité de la vie et de la lutte contre les nuisances	0	10050	10050	Subsidie aan de verenigingen en organisaties die zich inzetten voor de promotie van de levenskwaliteit en de strijd tegen de vervuiling		532.08.01
532.09		Subvention en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement crédits de paiement crédits d'engagement	*25000	0 -25000*	0	Subsidie en investeringen voor derden met het oog op de financiering van de inrichtingen inzake de milieubescherming betalingskredieten kredieten verbintenis		532.09

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
532.09.01		Subvention en investissements pour des tiers en vue de financer des installations en matière de protection de l'environnement crédits de paiement crédits d'engagement	0 0	0 *25000	0 *25000	Subsidie en investeringen voor derden met het oog op de financiering van de inrichtingen inzake de milieubescherming betalingskredieten kredieten verbintenis		532.09.01
532.10		Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de gestion et de conservation de la nature en général	500	-500	0	Aanmoediging en steun aan natuurverenigingen voor de viskweek, de kweek van inheemse vogels en aan verenigingen die zich bezighouden met het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen		532.10
532.10.01		Encouragement et soutien à des sociétés forestières de pisciculture d'élevage d'oiseaux indigènes et aux associations s'occupant de gestion et de conservation de la nature en général	0	975	975	Aanmoediging en steun aan natuurverenigingen voor de viskweek, de kweek van inheemse vogels en aan verenigingen die zich bezighouden met het beheer en het behoud van de natuur in het algemeen		532.10.01
532.11		Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'équipement informatique relatif au permis environnement	2000	-2000	0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten gunste van de informatica-uitrusting voor de milieuvergunning		532.11

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
532.11.01		Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur de l'équipement informatique relatif au permis environnement	0	0	0	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen ten gunste van de informatica-uitrusting voor de milieuvergunning		532.11.01
532.12.01		Subsides aux administrations publiques subordonnées en faveur d'un programme de parcs à conteneurs Crédits variables (FPE)	0	2500	2500	Subsidies aan de ondergeschikte openbare besturen voor een programma van containerparken Variabele kredieten (FPE)		532.12.01
		Totaux chapitre 53	399900	-4856	395044	Totalen hoofdstuk 53		
<u>Chapitre 55</u>		Acquisition de Patrimoine				Verwerving patrimonium		Hoofdstuk 55
550.02		Mobilier				Meubilair		550.02
	a)IBGE	3000	-3000	0		a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert	1760	-1760	0		b) ANHL/Groenplan		
550.02.05		Mobilier	0	4760	4760	Meubilair		550.02.05
550.03		Matériel de bureau				Kantoormateriaal		550.03
	a)IBGE	2000	-2000	0		a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert	1760	-1760	0		b) ANHL/Groenplan		
550.03.05		Matériel de bureau	0	3760	3760	Kantoormateriaal		550.03.05
550.04		Véhicules				Voertuigen		550.04
	a)IBGE	2000	-2000	0		a) BIM		
	b)ARNE/Plan Vert	1760	-1760	0		b) ANHL/Groenplan		
550.04.07		Matériel roulant	0	3760	3760	Rollend materiaal		550.04.07

Art.	ECE	Libellé	1994 Initial Initieel	Premier ajustement Eerste aanpassing	1994 ajusté aangepast	Omschrijving	ECE	Art
550.05		Matériel Informatique a)IBGE b)ARNE/Plan Vert	4000 1760	-4000 -1760	0 0	Informaticamateriaal / a) BIM b) ANHL/Groenplan		550.05
550.05.04		Matériel Informatique	0	5760	5760	Informaticamateriaal		550.05.04
550.06		Appareils scientifiques a)IBGE b)ARNE/Plan Vert c)IHE	2000 1760 1200	-2000 -1760 -1200	0 0 0	Wetenschappelijke apparatuur a) BIM b) ANHL/Groenplan c) IHL		550.06
550.06.06		Appareils scientifiques	0	2460	2460	Wetenschappelijke apparatuur		550.06.06
550.96.06		Appareils scientifiques Crédits variables (FPE)		2000	2000	Wetenschappelijke apparatuur Variabele kredieten (FPE)		550.96.06
550.07.07		Engins de chantiers	0	1400	1400	Machines op het terrein		550.07.07
550.97.07		Engins de chantier Crédits variables (FPE)		600	600	Machines op het terrein Variabele kredieten (FPE)		550.97.07
550.08.01		Acquisition d'espaces verts verts sociaux et de sites d'intérêts biologiques et didactiques	0	3000	3000	Aankoop van sociale groene ruimten en terreinen met biologische en didactische waarde		550.08.01
Totaux chapitre 55			23000	4500	27500	Totalen hoofdstuk 55		
TOTAL DES DEPENSES			997800	21300	1019100	TOTAAL VAN DE UITGAVEN		

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
	S.I.A.M.U					B.D.M.H.
	Recettes					Ontvangsten
	CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41
	Produit résultant de l'exercice de la mission statutaire					Opbrengsten voorvloeiend uit de uitoefening van de statutaire opdracht
411	RECETTES FONCTIONNELLES					FUNCTIONELE ONTVANGSTEN
01 01	Produits de ventes	0			0	Opbrengst van verkoopingen
03 01	Produits de prestations a) Recettes diverses	9 000 000			9 000 000	Opbrengst van prestatie a) Diverse ontvangsten
03 02	Pompiers	38 000 000			38 000 000	Brandweer
03 03	AMU					DGH
	b) Remboursement de Communications téléphon.	200 000			200 000	b) Terugbetaling van telefoongesprekken
411 07	Produits des redevances et des cotisations					Opbrengst van retributies en bijdragen
07 01	a) Remboursement frais de surveillance	5 500 000			5 500 000	a) terugbetaling van bewakingskosten
07 02	b) Prestations administratives Prévention	55 000 000			55 000 000	b) Administratieve prestaties Preventie
07 03	c) Services des Ambul. Malades à domicile	8 800 000			8 800 000	c) Dienst der ziekenwag. thuis
08 01	Recettes de transfert a) Indemnités versées par les compagnies d'assurances	300 000			300 000	Ontvangsten van overdrachten a) Door de verzek. maatschap vergoedingen
08 02	b) Primes engagement contractuels subsidiés	6 400 000			6 400 000	b) Premies voor de in dienstneming van gesubsidieerde kontraktuelen

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
08 03	c) Convention de secours communes hors Agglo	5 400 000			5 400 000	c) Overeenkomsten met de gemeenten buiten Agglo
09 01	Récupération des frais administratifs pr cpte de tiers	0			0	Terugvordering van adminis. kosten ten laste van derden
10 01	Intérêts pour retard de paiements des redevances	0			0	Interesten wegens achterstallige betalingen van retrubties
411 11 01	Remboursements frais de personnes détachées	0			0	Terugbetaling gedetacheerd personeel
414 04 01	RECETTES EXCEPTIONNELLES					UITZONDERINGSONTVANGSTEN
09 01	Correction sur Change (PM)	0			0	Wisselcorrecties
	Recettes accidentelles (PM)	0			0	Toevalige ontvangsten
	TOTAL CHAPITRE 41	128 600 000	0	0	128 600 000	TOTAAL HOOFDSTUK 41
	CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42
	Recettes avec affectation spéciale					Ontvangsten met bijzondere aanwending
420 01 01	RECETTES TVA	0			0	BTW ONTVANGSTEN
425 05 01	INTERETS CREDITEUR (PM)	0			0	KREDIETINTRESTEN (PM)
	TOTAL CHAPITRE 42	0	0	0	0	TOTAAL HOOFDSTUK 42
	CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43
	Produits de la vente d'objets patrimoniaux					Opbrengst van de verkoop van patrimoniale goederen
430 01 01	Vente de terrain et bâtiment (P.M.)	0			0	Verkoop van onroerende goederen (P.M.)

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
430 05 01	Véhicules	0			0	Autovoertuigen (P.M.)
	TOTAL CHAPITRE 43	0	0	0	0	TOTAAL HOOFDSTUK 43
	CHAPITRE 44					HOOFDSTUK 44
442 01 01	PRODUITS D'EMPRUNTS					OPBRENGST VAN LENINGEN
01 02	Produits d'emprunts	350 000 000		-100 000 000	250 000 000	Opbrengst van leningen
	Reprise d'emprunts de l'Agglomération de Bruxelles			22 082 477	22 082 477	Overname van leningen van de Brusselse Agglomeratie
	TOTAL CHAPITRE 44	350 000 000	0	-77 917 523	272 082 477	TOTAAL HOOFDSTUK 44
	CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45
	Intervention des Autorités					Tussenkomst van de Overheden
450 01 01	INTERVENTION DES AUTORITES A FONDS PERDUS					TUSSENKOMST VAN DE OVERHEDEN NIET TERUG VORDERBAAR
02 01	a) Intervention de l'Etat	20 000 000			20 000 000	a) Staatstussenkomsten
03 01	b) Région de Bxl-Capitale	1 831 225 000			1 831 225 000	b) B.H. Gewest
	c) Fonds propres	0			0	c) Eigen kapitaal
	TOTAL CHAPITRE 45	1 851 225 000	0	0	1 851 225 000	TOTAAL HOOFDSTUK 45
	CHAPITRE 47					HOOFDSTUK 45
470 01 01	Report du Boni 1992/1993	0		111 500 000	111 500 000	Overdracht boni 1992/1993
	TOTAL CHAPITRE 47	0	0	111 500 000	111 500 000	
	TOTAL RECETTES PROPRES	2 329 825 000	0	33 582 477	2 363 407 477	TOTAAL VOOR DE EIGEN ONTVANGEN

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
490	CHAPITRE 49					HOOFDSTUK 49
01 01	RECETTES POUR ORDRE Recettes pour compte de tiers en rapport avec le Médi-100	0			0	ONTVANGSTEN VOOR ORDE Ontvangsten voor rekening van derden in het kader van de Médi-100
01 02	Recettes pour compte de tiers	100 000			100 000	Ontvangsten voor rekening van derden
	TOTAL CHAPITRE 49	100 000	0	0	100 000	TOTAAL HOOFDSTUK 49
	TOTAL GENERAL DES RECETTES	2 329 925 000	0	33 582 477	2 363 507 477	ALGEMEEN TOTAL DER ONTVANGSTEN

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
	Dépenses CHAPITRE 51					Uitgaven HOOFDSTUK 51
	Paiements aux personnes attachées à l'organisme					Betalingen aan de personen verbonden aan de instelling
511	PERSONNEL					PERSONEEL
01 1	Rémunération statutaire	1 390 000 000			1 390 000 000	Bezoldiging statutair
01 02	Rémunération non statutaire	42 000 000			42 000 000	Bezoldiging niet statutair
02 01	Rémunération personnel de complément	0			0	Bezoldiging aanvullend personeel
03 01	Charges des pensions	0			0	Pensioenlasten
04 01	Charges sociales parts patronale	180 000 000			180 000 000	Sociale lasten patroon-aandeel
06 01	Service sociale	6 000 000			6 000 000	Sociale dienst
	Formation professionnelle					Beroepsvervoering
07 01	Pompiers	3 000 000			3 000 000	Brandweer
07 02	AMU	3 000 000			3 000 000	DGH
	Indemnités couvrant des charges réelles					Vergoedingen die werkelijke lasten dekken
08 01	Frais de maladie professionnelles	150 000			150 000	Beroepsziekte
08 02	Abonnements sociaux	810 000			810 000	Sociale abonnementen
	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles					Vergoedingen die geen werkelijklasten dekken
511 09 01	Distribution boissons	1 825 000			1 825 000	Uitdeling dranken
10 01	Honoraires forfaitaires	0			0	Forfaitaire erelonen
	Accidents de travail					Arbeidsongevallen
11 01	Frais médicaux	3 500 000			3 500 000	Medische kosten
11 02	Rentes	2 800 000			2 800 000	Renten
512	RETRIBUTIONS AUTRES QUE CELLES DU PERSONNEL					ANDERE BEZOLDIGINGEN DAN DEZE VAN HET PERSONEEL
03 01	Organe de contrôle de l'organisme	500 000			500 000	Controle organ van de instelling
04 01	Médecine du travail	4 500 000			4 500 000	Arbeidsgeneeskunde
05 01	Indemnités honoraires études	8 000 000			8 000 000	Vergoedingen erelonen studies
06 01	Subsides MEDI 100	15 000 000			15 000 000	Toelage MEDI 100

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
513	FRAIS DE REPRESENTATION ET DE DEPLACEMENT					REPRESENTATIE - EN VERPLAATSINGSKOSTEN
01 01	Représentation et reception Déplacements intérim missions	500 000			500 000	Representatie en receptie Verplaatsingen dienstwaarnemingen opdrachten
02 01	Pompiers	350 000			350 000	Branweer
02 02	AMU	350 000			350 000	DGH
03 01	Cotisations à d'organismes divers	480 000			480 000	Bijdragen aan diverse organismen
	TOTAL CHAPITRE 51	1 662 765 000	0	0	1 662 765 000	TOTAAL HOOFDSTUK 51
	CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52
	Paiemnts àdes tiers pour prestations, fournitures travaux etc.. ayant pour objet des services ou des biens non d'être inventariés					Betalingen aan derden voor prestaties leveringen werken enz.. die tot voorwerp hebben og goederen niet vatbaar om geïnventariseerd te worden
521	LOCAUX ET MATERIEL					LOKALEN EN MATERIEEL
01 01	Loyer locaux terrains et charges complémentaires	800 000			800 000	Huur lokalen terreinen en bijkomende lasten
02 01	Loyer de matériel et mobilier	450 000			450 000	Huur van materieel en meubilair
02 02	Location de voitures Entretien et réparations de locaux	0			0	Huur van auto's Onderhoud en herstel van lokalen
03 01	Pompiers	12 500 000			12 500 000	Brandweer
03 02	AMU	1 670 000			1 670 000	DGH
	1. Entretien et réparation du matériel et du mobilier					1. Onderhoud en herstel van materieel en meubilair
04 01	Pompiers	8 500 000			8 500 000	Brandweer
04 02	AMU	2 100 000			2 100 000	DGH
	2. Dépenses d'utilisation pour le matériel roulant				0	2. Gebruikskosten voor voertuigen
04 03	Pompiers	11 000 000			11 000 000	Brandweer
04 04	AMU	5 600 000			5 600 000	DGH
05 01	Assurances	22 310 000			22 310 000	Verzekeringen

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
521 06	Taxes					Belastingen
06 01	TVA	0			0	BTW
06 02	Autres	0			0	Andere
	Dépenses de consommation énergétiques pour les bâtiments					Uitgaven voor energie verbruik
07 01	Mazout, gaz, électricité ..	13 100 000			13 100 000	voor gebouwen Stookolie, gas, elektriciteit..
	Equipement du personnel					Kleding van het personeel
09 01	1. Achat POMPIERS	34 000 000		50 500 000	84 500 000	1. Aankoop
09 02	AMU	450 000			450 000	Brandweer
09 03	2. Entretien POMPIERS	2 210 000			2 210 000	DGH
09 04	AMU	800 000			800 000	2. Onderhoud
09 05	3. Dotation	0			0	Brandweer
	Frais de fonctionnement					DGH
10 01	SSH	70 000			70 000	3. Dotatie
10 02	Installation sportives	300 000			300 000	Werkingskosten
11 01	Matériel de cuisine	700 000			700 000	VGH
						Sportinrichting
522	BUREAU				0	Keukenmateriaal
	Frais de bureau				0	BUREAU
01 01	POMPIERS	10 000 000			10 000 000	Allerhande bureukosten
01 02	AMU	1 700 000			1 700 000	Brandweer
02 01	Dépenses relatives à l'exécution du programme informatique	8 000 000			8 000 000	DGH
02 02	Publicité, information,	8 000 000			8 000 000	Kosten voor de uitvoering van het informaticaprogramma
						Publiciteit, informatie,
524	CONTENTIEUX					GESCHILLEN
01 01	Honoraires d'avocats d'experts d'huissiers frais de justice dommages intérêts amendes	2 000 000			2 000 000	Erelonen advokaten deskundigen deurwaarders gerechtskosten schade inresten boetes

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
525	CHARGES FINANCIERES					
01 01	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	65 000 000			65 000 000	FINANCIËLE LASTEN
05 01	Intérêts débiteurs Banques(PM)	0			0	Interesten en bijkomende lasten op leningen
05 02	Frais bancaires	50 000			50 000	Debetinteresten Bank (PM) BANKKOSTEN
526 03	DIVERS SERVICES ET PRESTATIONS PAR TIERS				0	ALLERHANDE DIENSTEN EN PRESTATIES VAN DERDEN
03 01	Dépenses exceptionnelles (PM)	0			0	Diverse uitzonderlijke kosten
	TOTAL CHAPITRE 52	211 310 000	0	50 500 000	261 810 000	TOTAAL HOOFDSTUK 52
	SOUS-TOTAL 51&52	1 874 075 000	0	50 500 000	1 924 575 000	SUBTOTAAL 51&52
	CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53
534	Remboursements et non valeurs					Terugbetalingen en kwade posten
01 01	Remboursements des sommes perçues indûment et non valeurs	1 300 000			1 300 000	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten
02 01	Non paiement faillites amendes	0			0	Wanbetaling faling en boetes
	TOTAL CHAPITRE 53	1 300 000	0	0	1 300 000	TOTAAL HOOFDSTUK 53
	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	1 875 375 000	0	50 500 000	1 925 875 000	TOTAAL GEWONE UITGAVEN
	CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55
	Sommes à payer à des tiers pour l'acquisition de biens patrimoniaux					Betalingen aan derden voor aankopen van patrimoniale goederen
550	IMMEUBLES					ONROERENDE GOEDEREN
01 01	Achats - Nouvelles constructions (Crédit d'engagement)	60 000 000	0	8 000 000	60 000 000	Aankopen - Nieuwbouw (vastleggingskrediet)
	(Crédit de paiement)				8 000 000	(betalingskrediet)

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
01 02	Renouvellement - Transformations - Extensions (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	101 000 000 350 000 000	-8 000 000	12 500 000 -100 000 000	113 500 000 242 000 000	Vernieuwingen, verbouwingen Uitbreidingen (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
02 01	Mobilier (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	2 000 000 2 000 000			2 000 000 2 000 000	Meubilair (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
03 01	Machines de bureau (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	200 000 200 000			200 000 200 000	Kantoormachines (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
04 01	Matériel Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	14 000 000 14 000 000		17 000 000	14 000 000 31 000 000	Materieel Brandweer (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
550 04 02	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	3 000 000 3 000 000		3 500 000	3 000 000 6 500 000	DGH (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
05 01	Véhicules automobiles Pompiers (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	22 000 000 22 000 000		25 500 000	22 000 000 47 500 000	Autovoertuigen Brandweer (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
05 02	AMU (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	6 600 000 6 600 000		10 500 000	6 600 000 17 100 000	DGH (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
06 01	Achat de matériel informatique (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	3 700 000 3 700 000		700 000	3 700 000 4 400 000	Aankoop van informatica mater. (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
07 01	Achat de radio (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	2 500 000 2 500 000		3 500 000	2 500 000 6 000 000	Aankoop radioposten (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
550 08 01	Achat de matériel de cuisine (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	450 000 450 000		300 000	450 000 750 000	Aankoop van keukenmaterieel (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
550 09 01	Reprise d'obligations de l'Agglomération de Bruxelles (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)			22 081 459 22 081 459	22 081 459 22 081 459	Overname van verplichtingen van de Agglomeratie Brussel (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
	TOTAL CHAPITRE 55 (Crédit d'engagement) (Crédit de paiement)	215 450 000 404 450 000	0 0	34 581 459 -16 918 541	250 031 459 387 531 459	TOTAAL HOOFDSTUK 55 (vastleggingskrediet) (betalingskrediet)
	CHAPITRE 56 Sommes à payer à des tiers par suite d'opérations financières en capital					HOOFDSTUK 56 Betalingen aan derden voort- vloeiende uit financiële kapitaalsvrachtingen
560 01 01	AMORTISSEMENTS D'EMPRUNTS	50 000 000			50 000 000	AFLOSSINGEN DER LENINGEN
	TOTAL CHAPITRE 56	50 000 000	0	0	50 000 000	TOTAAL HOOFDSTUK 56
	CHAPITRE 57					HOOFDSTUK 57
570 01 01	Remboursement par le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente des soldes Budgétaires non utilisés	0			0	Terugbetaling door de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp van niet gebruikte Begrotingssaldi
	TOTAL CHAPITRE 56	0	0	0	0	
	TOTAL DEPENSES PROPRES	2 329 825 000	0	33 581 459	2 363 406 459	TOTAAL EIGEN UITGAVEN

ART.	Libellés	BUDGET 94 INITIAL INITIEEL BEGROTING 94	1 ère REDISTRIBUTION 23/02/94 1 ste HERVERDELING	1 er AJUSTEMENT 1 ste AANPASSING	BUDGET 94 AJUSTE AANGEPASTE BEGROTING 94	Teksten
590	CHAPITRE 59 DEPENSES POUR ORDRE					HOOFDSTUK 59 UITGAVEN VOOR ORDE
01 01	Dépense pour compte de tiers en rapport avec le Medi 100	0			0	Uitgaven voor rekening van derden in het kader van de Medi 100
01 02	Dépense pour compte de tiers	100 000			100 000	Uitgaven voor rekening van derden
	TOTAL CHAPITRE 59	100 000	0	0	100 000	TOTAAL HOOFDSTUK 59
	TOTAL GENERAL DES DEPENSES	2 329 925 000	0	33 581 459	2 363 506 459	ALGEMEEN TOTAAL DER UITGAVEN

AGENCE DE PROPRETE - AGENTSCHAP VOOR NETHEID

1. PROPOSITION BUDGETAIRE 94 - MODIFICATION BUDGETAIRE
BEGROTINGSVOORSTEL 94 - BEGRONTINGSWIJZIGING

DEPENSES (en millions)

UITGAVEN (in miljoenen)

ART.	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
	CHAPITRE 51				HOOFDSTUK 51	
	PAIEMENTS AUX PERSONNES ATTACHEES A L'ORGANISME				BETALINGEN AAN DE PERSONEN VERBONDEN AAN DE INSTELLING	
511	Personnel				Personnel	511
01	a) Rémunération personnel statutaire b) Rémunération du personnel non-statutaire	886.7 403.0	-7.8	886.7 395.2	a) Bezoldiging statutaire personeel b) Bezoldiging niet-statutair personeel	01
02	Rémunération du personnel de complément	3.8		3.8	Bezoldiging aanvullend personeel	02
03	Charges des pensions				Pensioenlasten	03
04	Charges sociales - part patronale	204.7		204.7	Sociale lasten - patroonsaandeel	04
06	Service social	6.0		6.0	Sociale dienst	06
07	Formation professionnelle	9.8		9.8	Beroepsvervoeging	07
08	Indemnités couvrant des charges réelles a) frais de maladie prof. b) abonnements sociaux	0.2 2.0		0.2 2.0	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken a) beroepsziekte b) sociale abonnementen	08
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles a) prime de productivité b) distribution du café et des boissons chaudes au personnel	15.8 3.5	52.0	67.8 3.5	Vergoedingen die geen werkelijke laste dekken a) produktiviteitspremie b) uitdeling koffie en warme dranken aan het personeel	09
10	Honoraires forfaitaires				Forfaitaire erelonen	10
11	Accidents du travail a) frais médicaux b) rentes	4.4 1.5		4.4 1.5	Arbeidsongevallen a) medische kosten b) renten	11
512	Rétributions autres que celles du personnel				Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	512
02	Membres de commissions				Leden van de commissie	02
03	Organe de contrôle de l'organisme				Controle-orgaan van de instelling	03
04	Médecine du travail	5.8		5.8	Arbeidsgeneeskunde	04
05	Indemnités, honoraires, études	0.4		0.4	Vergoedingen, erelonen, studies	05
513	Frais de représentation et de déplacement				Representatie- en verplaatsingskosten	513
01	Représentation et réception	0.5		0.5	Representatie en receptie	01
02	Déplacements, intérim et missions	0.9		0.9	Verplaatsingen, dienstwaarnemingen en opdrachten	02
03	Cotisations à des organismes divers	3.9		3.9	Bijdragen aan diverse organismen	03
	TOTAL CHAPITRE 51	1552.9	44.2	1597.1	TOTAAL HOOFDSTUK 51	

ART	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
	CHAPITRE 52 PAIEMENTS A DES TIERS POUR PRESTATIONS, FOURNITURES, TRAVAUX ET CETERA AYANT POUR OBJET DES SERVICES OU DES BIENS NON SUSCEPTIBLES D'ETRE INVENTARIES				HOOFDSTUK 52 BETALINGEN AAN DERDEN VOOR PRESTATIES, LEVERINGEN, WERKEN ENZ. DIE TOT VOORWERP HEBBEN DIENSTEN OF GOEDEREN NIET VATBAAR OM GEINVENTARISEERD TE WORDEN	
521	Locaux et matériel				Lokalen en materieel	521
01	Loyers locaux, terrains et charges complémentaires	42.0		42.0	Huur lokalen, terreinen en bijkomende lasten	01
02	a) Loyer de matériel et mobilier b) Location de voitures c) Location poubelles	0.0 0.2 0.1		0.0 0.2 0.1	a) Huur van materieel en meubilair b) Huur van auto's c) Huur vuilbakken	02
03	Entretien et réparation de locaux	10.0		10.0	Onderhoud en herstel van lokalen	03
04	Frais d'entretien, de réparation et d'utilisation du matériel	112.5		112.5	Onderhoud-, herstel- en gebruikskosten voor materiaal	04
05	Assurances	16.0		16.0	Verzekeringen	05
06	Taxes a) T.V.A. b) Autres (taxe régionale de déversement)	90.0 88.0	-70.0	20.0 88.0	Belastingen a) B.T.W. b) Andere (regionale belasting voor storten huisvuil)	06
07	Dépenses de consommation énergétique pour les bâtiments: mazout, gaz, électricité, etc.,	11.0		11.0	Uitgaven voor energieverbruik voor gebouwen: stookolie, gas, elektriciteit, enz...	07
09	Equipement du personnel a) Achat b) Location c) Entretien	9.0 7.0 3.0		9.0 7.0 3.0	Kleding van het personeel a) Aankoop b) Huur c) Onderhoud	09
522	Bureau				Bureau	522
01	Frais de bureau	10.5		10.5	Allerhande bureauonkosten	01
02	Dépenses relatives au matériel informatique	3.0		3.0	Kosten voor het informatika-materiaal	02
523						
01	Frais généralement quelconques de publication et publicité	25.5		25.5	Allerhande kosten van publicatie en publiciteit	523 01
524	Contentieux				Geschillen	524
01	Honoraires d'avocats, d'experts, d'huissiers, frais de justice dommages et intérêts, amendes...	5.0		5.0	Erelonen advokaten, deskundigen deurwaarders, gerechtskosten schade en intresten, boetes...	01
525	Charges financières				Financiële lasten	525
01	Intérêts et charges complémentaires sur emprunts	67.8		67.8	Intresten en bijkomende lasten op leningen	01
05	Intérêts débiteurs - Banques (PM)	0.0		0.0	Debetintresten - Bank (P.M.)	05

ART.	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
526	Autres prestations et travaux par des tiers				Andere prestaties en werken door derden	526
03	Dépenses pour prestations, travaux et services divers par des tiers	391.3	113.0	504.3	uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten door derden	03
05	Dépenses pour prestations, travaux et services divers pour des tiers				Uitgaven voor prestaties en werken en diverse diensten voor derden	05
	TOTAL CHAPITRE 52	891.9	43.0	934.9	TOTAAL HOOFDSTUK 52	
	CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53	
	SOMMES DUES A DES TIERS PAR SUITE DE L'EXERCICE PAR L'ORGANISME DE SA MISSION STATUTAIRE				SOMMEN VERSCHULDIGD AAN DERDE VOORTVLOEIEND UIT DE UITOEFENING DOOR DE INSTELLING VAN HAAR STA-TUTAIRE OPDRACHT	
533	Achat de sacs de poubelles, petits conteneurs...	7.0		7.0	Aankoop van vuilniszakken, vuilbakken, kleine containers, ...	533
01						01
	TOTAL CHAPITRE 53	7.0		7.0	TOTAAL HOOFDSTUK 53	
534	Remboursements et non-valeurs				Terugbetalingen en kwade posten	534
01	Remboursements des sommes perçues indûment et non-valeurs	1.0		1.0	Terugbetaling van ten onrechte geïnde sommen en kwade posten	01
02	Non-paiement, faillites, amendes				Wanbetaling, faling en boetes	02
	TOTAL CHAPITRE 54	1.0	0.0	1.0	TOTAAL HOOFDSTUK 54	
	TOTAL DEPENSES ORDINAIRES	2452.8	87.2	2540.0	TOTAAL GEWONE UITGAVEN	
	CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55	
	SOMMES A PAYER A DES TIERS POUR L'ACQUISITION DE BIENS PATRIMONIAUX				BETALINGEN AAN DERDEN VOOR AANKOOP VAN PATRI-MONIALE GOEDEREN	
550	Immeubles				Onroerende goederen	550
01	a) aménagement dépôts et garage	67.0	50.0	117.0	a) verbouwing stelpaatsen en garage	01
	b) Usine d'incinération et déchetteries	60.0	-34.0	26.0	b) verbrandingsinstallatie en containerparken	
02	Mobilier	10.5		10.5	Meubilair	02
03	Machines de bureaux	0.5		0.5	Kantoormachines	03
04	Matériel de garage	15.0	-5.0	10.0	Materieel	04
05	a) Véhicules automobiles	135.0	-60.0	75.0	a) Autovoertuigen	05
	b) mécanisation, conteneurs	30.0		30.0	b) Automatisering, containers	
06	Achat de matériel informatique	12.0		12.0	Aankoop van informatikamaterieel	06
07	Bureautique et communications	6.0		6.0	Burotika en verkeer	07
	TOTAL CHAPITRE 55	336.0	-49.0	287.0	TOTAAL HOOFDSTUK 55	

ART	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
	CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56	
	SOMMES A PAYER A DES TIERS PAR SUITE D'OPERATIONS FINANCIERES EN CAPITAL				BETALINGEN AAN DERDEN VOORTVLOEIENDE UIT FINAN- CIELE KAPITAALSVERRICH- TINGEN	
560 01	Amortissements d'emprunts	83.6		83.6	Aflossingen der leningen	560 01
02	Prise de capital dans une société	0.0	1.0	1.0	kapitaalsdeelname in een maatschappij	02
	TOTAL CHAPITRE 56	83.6	1.0	84.6	TOTAAL HOOFDSTUK 56	
	CHAPITRE 57				HOOFDSTUK 57	
570	Affectation boni 1993	0.0		0.0	Aanwending boni 1993	570
	TOTAL CHAPITRE 57	0.0	0.0	0.0	TOTAAL HOOFDSTUK 57	
	CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59	
590	Dépenses pour compte de tiers en rapport avec son activité	5.0		5.0	Uitgaven voor rekening van derden met betrekking tot aktiviteit	590
	TOTAL CHAPITRE 59	5.0		5.0	TOTAAL HOOFDSTUK 59	
	TOTAL DEPENSES	2877.4	39.2	2916.6	TOTAAL UITGAVEN	

ART.	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
	CHAPITRE 41				HOOFDSTUK 41	
	PRODUIT RESULTANT DE L'EXERCICE DE LA MISSION STATUTAIRE				OPBRENGSTEN VOORTVLOEIEND DE UITOEFENING VAN DE STATUTAIRE OPDRACHT	
411	Recettes fonctionnelles				Functionele ontvangsten	411
01	Recettes diverses	1.0		1.0	Diverse ontvangst	01
03	produit de prestations a) versages clandestins et campagnes de propreté b) location de matériel c) nettoyage de la voirie régionale - STIB d) nettoyage voirie communale e) contrats pour la vidange des conteneurs communaux et curage d'égoûts	6.0 3.0 0.0 10.0 0.0	5.0 -2.0 -4.5	11.0 1.0 5.5 0.0	Opbrengst van prestaties a) sluitstortingen en openbare reinigingscampagnes b) verhuur van materieel c) reiniging van het Regionaal wegennet eigen bedding MIVB d) Reinigingsacties gemeentelijke wegen e) Overeenkomsten voor het ledigen van gemeentelijke kontainers en rioolruiming	03
07	Produit des redevances et des cotisations a) Enlèvements d'ordures non-ménagères et industrielles sur abonnements et conventions b) enlèvement spécial d'ordures non-ménagères et industrielles sur demandes c) vente de vapeur produite par l'usine d'incinération d) déversement à l'usine d'incinération par les communes e) déversement à l'usine d'incinération par les particuliers	290.0 12.5 182.0 42.0 35.0	79.0 5.5 14.0 4.0 -18.0	369.0 18.0 196.0 46.0 17.0	Opbrengst van retributies en bijdragen a) ophalen van niet-huishoudelijk en rijverheidsafval op per abonnement en overeenkomst b) speciale ophaling van niet-huishoudelijk en rijverheidsafval op aanvraag c) verkoop van de door de verbrandingsinstallaties geproduceerde stoom d) storting in de verbrandingsinstallatie door de gemeenten e) storting in de verbrandingsinstallatie door partikulieren	07
08	Recettes de transferts a) indemnités versées par les compagnies d'assurances b) primes pour l'engagement des contractuels subsidiés c) remboursement des sommes payées par l'Agence pour le compte de l'Agglo	1.0 85.4 0.0		1.0 85.4 0.0	Ontvangsten van overdrachten a) door de verzekeringsmaatschappijen uitgekeerde vergoedingen b) premies voor de in dienstneming van gesubsidieerde contractuelen c) terugbetaling van sommen betaald door het Agentschap voor rekening van Aggro	08
09	Récupération des frais administratifs exposés pour compte de tiers	3.0	-2.0	1.0	Terugvordering van administratieve kosten ten laste van derden	09
10	Intérêts divers	0.5		0.5	Interesten van verschillende aard	10
11	Remboursement frais de personnel	1.0	14.0	15.0	Terugbetaling personeelskosten	11
	TOTAL CHAPITRE 41	672.4	95.0	767.4	TOTAAL HOOFDSTUK 41	
	CHAPITRE 42				HOOFDSTUK 42	
	RECETTE AVEC AFFECTATION SPECIALE				ONTVANGSTEN MET BIJZONDERE AANWENDING	
420 01	Recettes T.V.A.	90.0		90.0	B.T.W. ontvangst	420 01
	TOTAL CHAPITRE 42	90.0	0.0	90.0	TOTAAL HOOFDSTUK 42	

ART	LIBELLE	BUDGET 94	M.B.1	BUDGET 94 MODIFIE	OMSCHRIJVING	ART.
	CHAPITRE 43				HOOFDSTUK 43	
	PRODUITS DE LA VENTE D'OBJETS PATRIMONIAUX				OPBRENGST VAN DE VER- KOOP VAN PATRIMONIALE GOEDEREN	
430 01	Vente de biens immeubles	0.0'	50.0	50.0	Verkoop van onroerende goederen	430 01
05	Véhicules	1.0		1.0	Autovoertuigen	05
	TOTAL CHAPITRE 43	1.0	50.0	51.0	TOTAAL HOOFDSTUK 43	
	CHAPITRE 44				HOOFDSTUK 44	
	PRODUITS D'EMPRUNTS				OPBRENGST VAN LENINGEN	
442 01	Produits d'emprunts	297.0	-100.0	197.0	Opbrengst van leningen	442 01
02	Reprise d'emprunts de l'Agglo- mération de Bruxelles	0.0	1.0	1.0	Overname van de leningen van de Brusselse Agglomeratie	02
	TOTAL CHAPITRE 44	297.0	-99.0	198.0	TOTAAL HOOFDSTUK 44	
	CHAPITRE 45				HOOFDSTUK 45	
450	Intervention de la Région				Tussenkomst van het Gewest	450
01	Intervention de la Région - à titre de participation				Tussenkomst van het Gewest- ten titel van deelname	01
	a) Subside de la Région Bruxelloise pour les installations de traitements déchets	10.0	-10.0	0.0	a) Toelage van het Brusselse Gewest voor de installatie van afvalverwerking	
	b) Intervention de la Région bruxelloise dans les charges du Plan Déchets	30.0	-7.8	22.2	b) Tussenkomst van het Brusselse Gewest in de lasten van het Afvalstoffenplan	
	c) Intervention de la Région dans le cadre du nettoiemnt des lieux régionaux	103.0		103.0	c) Tussenkomst Gewest in het kader van het net maken van regionale plaatsen	
	d) Région de Bruxelles-Capitale	1669.0		1669.0	d) Gewest Brussel hoofdstad	
	TOTAL CHAPITRE 45	1669.0	-17.5	1794.5	TOTAAL HOOFDSTUK 45	
	CHAPITRE 47				HOOFDSTUK 47	
470 01	Report du boni 1993	0.0	11.0	11.0	Overdracht boni 1993	470 01
	TOTAL CHAPITRE 47	0.0	11.0	11.0	TOTAAL HOOFDSTUK 47	
	CHAPITRE 49				HOOFDSTUK 49	
490	Recettes pour compte de tiers en rapport avec son activité	5.0		5.0	ontvangsten voor rekening van derden in het kader van zijn aktiviteit	490
	TOTAL CHAPITRE 49	5.0	0.0	5.0	TOTAAL HOOFDSTUK 49	
	TOTAL GENERAL	2877.4	39.2	2916.6	ALGEMEEN TOTAAL	

Fonds régional Bruxellois de Refinancement des Trésoreries Communales				Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën	
1.1. RECETTES (en milliers de francs)		1994 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté Aangepast	1.1. ONTVANGSTEN (in duizenden)
CHAPITRE 41					
411. Recettes fonctionnelles					HOOFDSTUK 41
411.03 recettes de prestations					411. Functionele ontvangsten
411.08 indemnités versées par les compagnies d'assurances					411.03 ontvangsten voor prestaties
411.11 remboursement frais de personnel détaché					411.08 vergoedingen gestort voor verzekeringsmaatschappijen
411.15 recettes diverses					411.11 terugbetaling uitgaven voor detacheringen
					411.15 diverse ontvangsten
413. Revenus financiers					413. Financiële ontvangsten
413.01 intérêts sur placements	16,000		0	16,000	413.01 interesten van beleggingen
413.02 intérêts sur prêts accordés par le fonds					413.02 interesten van leningen toegekend door het fonds
413.03 remboursement d'intérêts	590,158		0	590,158	413.03 terugbetaling van interesten
413.04 intérêts créditeurs					413.04 credietinteresten
413.05 intérêts de retards					413.05 verwijlinteresten
TOTAL CHAPITRE 41	606,158		0	606,158	TOTAAL HOOFDSTUK 41
CHAPITRE 44					
442.01 Produit d'emprunts	4,047,000		– 367,000	3,680,000	HOOFDSTUK 44
443.03 remboursement d'avances de trésorerie					442.01 opbrengst van leningen
443.09 remboursement d'emprunts	223,335		0	223,335	443.03 terugbetaling van thesaurievoorschotten
TOTAL CHAPITRE 44	4,270,335		– 367,000	3,903,335	443.09 terugbetaling van leningen
					TOTAAL HOOFDSTUK 44
CHAPITRE 45					
450.01 Intervention de la région					HOOFDSTUK 45
a) dotation de fonctionnement (14.25.41.03)	37,270		0	37,270	450.01 tussenkomst van het Gewest
b) dotation de financement des missions du fonds (14.25.41.01)	2,300,000		0	2,300,000	a) dotatie voor de werking (14.25.41.03)
450.03 dotations des communes					b) dotatie voor de finan. van de opdrachten van het fonds (14.25.41.01)
TOTAL CHAPITRE 45	2,337,270		0	2,337,270	450.03 dotaties van de gemeenten
					TOTAAL HOOFDSTUK 45
CHAPITRE 49					
490.01 recettes pour compte de tiers					HOOFDSTUK 49
					490.01 ontvangsten voor rekening van derden
TOTAL DES RECETTES	7,213,763		– 367,000	6,846,763	TOTAAL DER ONTVANGSTEN

**Fonds régional Bruxellois de Refinancement
des Trésoreries Communales**

1.2.DEPENSES (en milliers de francs)

	1994 Initial Initiaal	Premier Ajustement Eerste aanpassing	1994 Ajusté Aangepast
--	-----------------------------	--	-----------------------------

CHAPITRE 51

511. Personnel	29,350	0	29,350
511.01 rémunération personnel	4,850	0	4,850
511.04 charges sociales part patronale			
511.06 service social			
511.07 formation professionnelle			
512. Rétributions autres que celles du personnel			
512.03 organe de contrôle	300	0	300
512.05 indemnités, honoraires, études	500	0	500
513. Frais de représentation et de déplacement			
513.01 déplacements missions intérim	420	0	420
TOTAL CHAPITRE 51	35,420	0	35,420

CHAPITRE 52

521. Locaux et matériel			
521.01 loyers locaux			
521.02 loyer de matériel et de mobilier			
521.03 entretien et réparation de locaux			
521.04 entretien et réparation de matériel et mobilier	100	0	100
521.05 assurances	50	0	50
522. Bureau			
522.01 frais de bureau généralement quelconques	500	0	500
522.02 dépenses relatives au matériel informatique	200	0	200
523. Publication, propagande, publicité			
523.01 frais de publication	300	0	300
523.02 bibliothèque	200	0	200
525. Charges Financières			
525.01 intérêts sur emprunts (crédit non limitatif)	1,810,241	0	1,810,241
525.05 intérêts débiteurs			
525.09 frais bancaires			
TOTAL CHAPITRE 52	1,811,591	0	1,811,591

**Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds
van de Gemeentelijke Thesaurieën**

1.2.UITGAVEN (in duizenden)

HOOFDSTUK 51

511. Personnel	
511.01 bezoldiging van het personeel	
511.04 patronale lasten	
511.06 sociale dienst	
511.07 beroepsopleiding	
512. Andere bezoldigingen dan deze van het personeel	
512.03 controle organisme	
512.05 erelonen, vergoedingen, studies	
513. Representatie en verplaatsingskosten	
513.01 verplaatsingen interims opdrachten	
TOTAAL HOOFDSTUK 51	

HOOFDSTUK 52

521. Lokalen en materiaal	
521.01 huur van lokalen	
521.02 huren van materiaal en meubelen	
521.03 onderhoud en herstellingen van lokalen	
521.04 onderhoud en herstellingen van materiaal en meubelen	
521.05 verzekeringen	
522. Kantoor	
522.01 allerhande kantooruitgaven	
522.02 uitgaven voor informatica materiaal	
523. Publicaties, propaganda, publiciteit	
523.01 uitgaven voor publicaties	
523.02 bibliotheek	
525. Financiële lasten	
525.01 interessen van leningen (niet beperkend bedient)	
525.05 debetinteressen	
525.09 bankkosten	
TOTAAL HOOFDSTUK 52	

CHAPITRE 53				HOOFDSTUK 53			
534. Remboursement et non valeurs amortissement de créances irrécouvrables				534. Terugbetaling en kwade posten 534.01 afschrijvingen en oninbare schuldborderingen			
CHAPITRE 55				HOOFDSTUK 55			
550. Biens meubles 550.02 mobilier 550.03 matériel de bureau 550.05 équipement informatique TOTAL CHAPITRE 55				550. Roerende goederen 550.02 meubelen 550.03 materieel van bureel 550.05 informatica uitrusting TOTAAL CHAPITRE 55			
500	0	500	500	500	0	500	500
CHAPITRE 56				HOOFDSTUK 56			
560.01 amortissements d'emprunts (crédit non limitatif)	3,366,252	0	3,366,252	560.01 amortisatie van leningen (niet beperkend krediet)	560.03 avances de trésoreries accordées aux communes (crédit non limitatif)	560.03 thesauriévoorschotten toegekend aan de gemeenten (niet beperkend krediet)	
560.03				560.09 prêts accordés aux communes (crédit non limitatif)	2,000,000	- 367,000	1,633,000
560.09				TOTAL CHAPITRE 56	5,366,252	- 367,000	4,999,252
CHAPITRE 59				HOOFDSTUK 59			
590.01 dépenses pour compte de tiers				590.01	7,213,763	- 367,000	6,846,763
TOTAL DES DEPENSES				TOTAAL DER UITGAVEN			

Vu pour être annexé à notre arrêté du 1994.

Au nom du Gouvernement,

Le Ministre des Finances et du Budget,

Jos CHABERT

Gezien om te worden bijgevoegd bij ons besluit van
1994.

Namens de Regering,

De Minister van Financiën en Begroting,

Jos CHABERT

0594/3201
I.P.M. COLOR PRINTING
02/218.68.00